



planlicht

conventionaled

19

Ein- & Aufbaustrahler

Recessed & surface spotlights | Spots encastrés & apparents

shoplight 158

p. 4

shoplight 168

p. 5

shoplight 180

p. 10

shoplight 190

p. 14

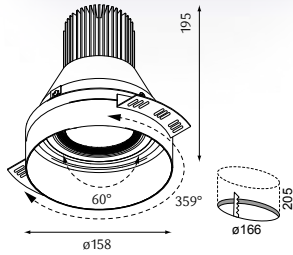
Allgemeine Informationen
General Informations

p. 15



shoplight 158 frameless LED

Einbaustrahler | Recessed spotlight | Projecteur encastré



Low Output | LF830 | 3000 K | 23 W

		DALI-dim			
S30F158-WSWSC1830L11	S30F158-WSWSC1830L31	WS	17°	1988 lm	1,7 kg
S30F158-SWSWC1830L11	S30F158-SWSWC1830L31	SW	17°	1988 lm	1,7 kg
S30F158-WSWSC1830L13	S30F158-WSWSC1830L33	WS	36°	2184 lm	1,7 kg
S30F158-SWSWC1830L13	S30F158-SWSWC1830L33	SW	36°	2184 lm	1,7 kg
S30F158-WSWSC1830L15	S30F158-WSWSC1830L35	WS	54°	2104 lm	1,7 kg
S30F158-SWSWC1830L15	S30F158-SWSWC1830L35	SW	54°	2104 lm	1,7 kg

High Output | LF830 | 3000 K | 33 W

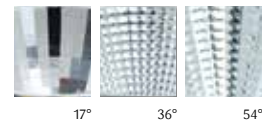
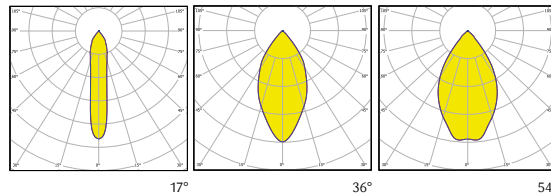
S30F158-WSWSC1830H11	S30F158-WSWSC1830H31	WS	17°	2810 lm	1,7 kg
S30F158-SWSWC1830H11	S30F158-SWSWC1830H31	SW	17°	2810 lm	1,7 kg
S30F158-WSWSC1830H13	S30F158-WSWSC1830H33	WS	36°	3086 lm	1,7 kg
S30F158-SWSWC1830H13	S30F158-SWSWC1830H33	SW	36°	3086 lm	1,7 kg
S30F158-WSWSC1830H15	S30F158-WSWSC1830H35	WS	54°	2926 lm	1,7 kg
S30F158-SWSWC1830H15	S30F158-SWSWC1830H35	SW	54°	2926 lm	1,7 kg

Low Output | LF840 | 4000 K | 23 W

S30F158-WSWSC1840L11	S30F158-WSWSC1840L31	WS	17°	1991 lm	1,7 kg
S30F158-SWSWC1840L11	S30F158-SWSWC1840L31	SW	17°	1991 lm	1,7 kg
S30F158-WSWSC1840L13	S30F158-WSWSC1840L33	WS	36°	2221 lm	1,7 kg
S30F158-SWSWC1840L13	S30F158-SWSWC1840L33	SW	36°	2221 lm	1,7 kg
S30F158-WSWSC1840L15	S30F158-WSWSC1840L35	WS	54°	2125 lm	1,7 kg
S30F158-SWSWC1840L15	S30F158-SWSWC1840L35	SW	54°	2125 lm	1,7 kg

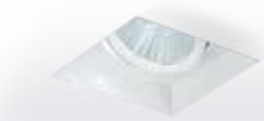
High Output | LF840 | 4000 K | 33 W

S30F158-WSWSC1840H11	S30F158-WSWSC1840H31	WS	17°	2839 lm	1,7 kg
S30F158-SWSWC1840H11	S30F158-SWSWC1840H31	SW	17°	2839 lm	1,7 kg
S30F158-WSWSC1840H13	S30F158-WSWSC1840H33	WS	36°	3116 lm	1,7 kg
S30F158-SWSWC1840H13	S30F158-SWSWC1840H33	SW	36°	3116 lm	1,7 kg
S30F158-WSWSC1840H15	S30F158-WSWSC1840H35	WS	54°	3002 lm	1,7 kg
S30F158-SWSWC1840H15	S30F158-SWSWC1840H35	SW	54°	3002 lm	1,7 kg



shoplight 168 frameless LED

Einbaustrahler | Recessed spotlight | Projecteur encastré

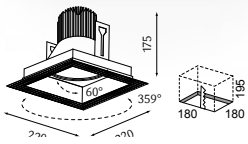


Low Output | LF830 | 3000 K | 23 W

einflammig | single spot | spot simple

DALI-dim

S31F168-WSWSC1830L11	S31F168-WSWSC1830L31	WS	17°	1988 lm	1,7 kg
S31F168-SWSWC1830L11	S31F168-SWSWC1830L31	SW	17°	1988 lm	1,7 kg
S31F168-WSWSC1830L13	S31F168-WSWSC1830L33	WS	36°	2184 lm	1,7 kg
S31F168-SWSWC1830L13	S31F168-SWSWC1830L33	SW	36°	2184 lm	1,7 kg
S31F168-WSWSC1830L15	S31F168-WSWSC1830L35	WS	54°	2104 lm	1,7 kg
S31F168-SWSWC1830L15	S31F168-SWSWC1830L35	SW	54°	2104 lm	1,7 kg



High Output | LF830 | 3000 K | 33 W

S31F168-WSWSC1830H11	S31F168-WSWSC1830H31	WS	17°	2810 lm	1,7 kg
S31F168-SWSWC1830H11	S31F168-SWSWC1830H31	SW	17°	2810 lm	1,7 kg
S31F168-WSWSC1830H13	S31F168-WSWSC1830H33	WS	36°	3086 lm	1,7 kg
S31F168-SWSWC1830H13	S31F168-SWSWC1830H33	SW	36°	3086 lm	1,7 kg
S31F168-WSWSC1830H15	S31F168-WSWSC1830H35	WS	54°	2926 lm	1,7 kg
S31F168-SWSWC1830H15	S31F168-SWSWC1830H35	SW	54°	2926 lm	1,7 kg

Low Output | LF840 | 4000 K | 23 W

S31F168-WSWSC1840L11	S31F168-WSWSC1840L31	WS	17°	1991 lm	1,7 kg
S31F168-SWSWC1840L11	S31F168-SWSWC1840L31	SW	17°	1991 lm	1,7 kg
S31F168-WSWSC1840L13	S31F168-WSWSC1840L33	WS	36°	2221 lm	1,7 kg
S31F168-SWSWC1840L13	S31F168-SWSWC1840L33	SW	36°	2221 lm	1,7 kg
S31F168-WSWSC1840L15	S31F168-WSWSC1840L35	WS	54°	2125 lm	1,7 kg
S31F168-SWSWC1840L15	S31F168-SWSWC1840L35	SW	54°	2125 lm	1,7 kg

High Output | LF840 | 4000 K | 33 W

S31F168-WSWSC1840H11	S31F168-WSWSC1840H31	WS	17°	2839 lm	1,7 kg
S31F168-SWSWC1840H11	S31F168-SWSWC1840H31	SW	17°	2839 lm	1,7 kg
S31F168-WSWSC1840H13	S31F168-WSWSC1840H33	WS	36°	3116 lm	1,7 kg
S31F168-SWSWC1840H13	S31F168-SWSWC1840H33	SW	36°	3116 lm	1,7 kg
S31F168-WSWSC1840H15	S31F168-WSWSC1840H35	WS	54°	3002 lm	1,7 kg
S31F168-SWSWC1840H15	S31F168-SWSWC1840H35	SW	54°	3002 lm	1,7 kg



Low Output | LF830 | 3000 K | 2 × 23 W

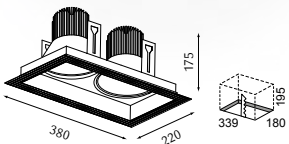
zweiflammig | double spot | spot double

DALI-dim

S31F168-WSWSC2830L11	S31F168-WSWSC2830L31	WS	17°	2 × 1988 lm	2,4 kg
S31F168-SWSWC2830L11	S31F168-SWSWC2830L31	SW	17°	2 × 1988 lm	2,4 kg
S31F168-WSWSC2830L13	S31F168-WSWSC2830L33	WS	36°	2 × 2184 lm	2,4 kg
S31F168-SWSWC2830L13	S31F168-SWSWC2830L33	SW	36°	2 × 2184 lm	2,4 kg
S31F168-WSWSC2830L15	S31F168-WSWSC2830L35	WS	54°	2 × 2104 lm	2,4 kg
S31F168-SWSWC2830L15	S31F168-SWSWC2830L35	SW	54°	2 × 2104 lm	2,4 kg

High Output | LF830 | 3000 K | 2 × 33 W

S31F168-WSWSC2830H11	S31F168-WSWSC2830H31	WS	17°	2 × 2810 lm	2,4 kg
S31F168-SWSWC2830H11	S31F168-SWSWC2830H31	SW	17°	2 × 2810 lm	2,4 kg
S31F168-WSWSC2830H13	S31F168-WSWSC2830H33	WS	36°	2 × 3086 lm	2,4 kg
S31F168-SWSWC2830H13	S31F168-SWSWC2830H33	SW	36°	2 × 3086 lm	2,4 kg
S31F168-WSWSC2830H15	S31F168-WSWSC2830H35	WS	54°	2 × 2926 lm	2,4 kg
S31F168-SWSWC2830H15	S31F168-SWSWC2830H35	SW	54°	2 × 2926 lm	2,4 kg



Low Output | LF840 | 4000 K | 2 × 23 W

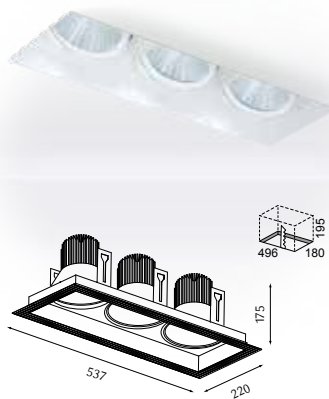
S31F168-WSWSC2840L11	S31F168-WSWSC2840L31	WS	17°	2 × 1991 lm	2,4 kg
S31F168-SWSWC2840L11	S31F168-SWSWC2840L31	SW	17°	2 × 1991 lm	2,4 kg
S31F168-WSWSC2840L13	S31F168-WSWSC2840L33	WS	36°	2 × 2221 lm	2,4 kg
S31F168-SWSWC2840L13	S31F168-SWSWC2840L33	SW	36°	2 × 2221 lm	2,4 kg
S31F168-WSWSC2840L15	S31F168-WSWSC2840L35	WS	54°	2 × 2125 lm	2,4 kg
S31F168-SWSWC2840L15	S31F168-SWSWC2840L35	SW	54°	2 × 2125 lm	2,4 kg

High Output | LF840 | 4000 K | 2 × 33 W

S31F168-WSWSC2840H11	S31F168-WSWSC2840H31	WS	17°	2 × 2839 lm	2,4 kg
S31F168-SWSWC2840H11	S31F168-SWSWC2840H31	SW	17°	2 × 2839 lm	2,4 kg
S31F168-WSWSC2840H13	S31F168-WSWSC2840H33	WS	36°	2 × 3116 lm	2,4 kg
S31F168-SWSWC2840H13	S31F168-SWSWC2840H33	SW	36°	2 × 3116 lm	2,4 kg
S31F168-WSWSC2840H15	S31F168-WSWSC2840H35	WS	54°	2 × 3002 lm	2,4 kg
S31F168-SWSWC2840H15	S31F168-SWSWC2840H35	SW	54°	2 × 3002 lm	2,4 kg

shoplight 168 frameless LED

Einbaustrahler | Recessed spotlight | Projecteur encastré



Low Output | LF830 | 3000 K | 3 × 23 W

dreiflammig | triple spot | spot triple

DALI-dim

S31F168-WSWSC3830L11	S31F168-WSWSC3830L31	WS	17°	3 × 1988 lm	3,6 kg
S31F168-SWSWC3830L11	S31F168-SWSWC3830L31	SW	17°	3 × 1988 lm	3,6 kg
S31F168-WSWSC3830L13	S31F168-WSWSC3830L33	WS	36°	3 × 2184 lm	3,6 kg
S31F168-SWSWC3830L13	S31F168-SWSWC3830L33	SW	36°	3 × 2184 lm	3,6 kg
S31F168-WSWSC3830L15	S31F168-WSWSC3830L35	WS	54°	3 × 2104 lm	3,6 kg
S31F168-SWSWC3830L15	S31F168-SWSWC3830L35	SW	54°	3 × 2104 lm	3,6 kg

High Output | LF830 | 3000 K | 3 × 33 W

S31F168-WSWSC3830H11	S31F168-WSWSC3830H31	WS	17°	3 × 2810 lm	3,6 kg
S31F168-SWSWC3830H11	S31F168-SWSWC3830H31	SW	17° <td>3 × 2810 lm</td> <td>3,6 kg</td>	3 × 2810 lm	3,6 kg
S31F168-WSWSC3830H13	S31F168-WSWSC3830H33	WS	36°	3 × 3086 lm	3,6 kg
S31F168-SWSWC3830H13	S31F168-SWSWC3830H33	SW	36°	3 × 3086 lm	3,6 kg
S31F168-WSWSC3830H15	S31F168-WSWSC3830H35	WS	54°	3 × 2926 lm	3,6 kg
S31F168-SWSWC3830H15	S31F168-SWSWC3830H35	SW	54°	3 × 2926 lm	3,6 kg

Low Output | LF840 | 4000 K | 3 × 23 W

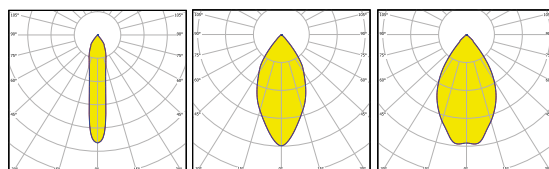
S31F168-WSWSC3840L11	S31F168-WSWSC3840L31	WS	17°	3 × 1991 lm	3,6 kg
S31F168-SWSWC3840L11	S31F168-SWSWC3840L31	SW	17°	3 × 1991 lm	3,6 kg
S31F168-WSWSC3840L13	S31F168-WSWSC3840L33	WS	36°	3 × 2221 lm	3,6 kg
S31F168-SWSWC3840L13	S31F168-SWSWC3840L33	SW	36°	3 × 2221 lm	3,6 kg
S31F168-WSWSC3840L15	S31F168-WSWSC3840L35	WS	54°	3 × 2125 lm	3,6 kg
S31F168-SWSWC3840L15	S31F168-SWSWC3840L35	SW	54°	3 × 2125 lm	3,6 kg

High Output | LF840 | 4000 K | 3 × 33 W

S31F168-WSWSC3840H11	S31F168-WSWSC3840H31	WS	17°	3 × 2839 lm	3,6 kg
S31F168-SWSWC3840H11	S31F168-SWSWC3840H31	SW	17°	3 × 2839 lm	3,6 kg
S31F168-WSWSC3840H13	S31F168-WSWSC3840H33	WS	36°	3 × 3116 lm	3,6 kg
S31F168-SWSWC3840H13	S31F168-SWSWC3840H33	SW	36°	3 × 3116 lm	3,6 kg
S31F168-WSWSC3840H15	S31F168-WSWSC3840H35	WS	54°	3 × 3002 lm	3,6 kg
S31F168-SWSWC3840H15	S31F168-SWSWC3840H35	SW	54°	3 × 3002 lm	3,6 kg



17° 36° 54°



17° 36° 54°

shoplight 168 frame LED

Einbaustrahler | Recessed spotlight | Projecteur encastré

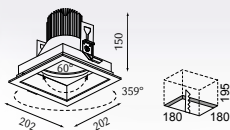


Low Output | LF830 | 3000 K | 23 W

einflammig | single spot | spot simple

DALI-dim

S31E168-WSWSC1830L11	S31E168-WSWSC1830L31	WS	WS	17°	1 × 1988 lm	1,7 kg
S31E168-WSSIC1830L11	S31E168-WSSIC1830L31	WS	SI	17°	1 × 1988 lm	1,7 kg
S31E168-SWWSC1830L11	S31E168-SWWSC1830L31	SW	WS	17°	1 × 1988 lm	1,7 kg
S31E168-SWSIC1830L11	S31E168-SWSIC1830L31	SW	SI	17°	1 × 1988 lm	1,7 kg
S31E168-WSWSC1830L13	S31E168-WSWSC1830L33	WS	WS	36°	1 × 2184 lm	1,7 kg
S31E168-WSSIC1830L13	S31E168-WSSIC1830L33	WS	SI	36°	1 × 2184 lm	1,7 kg
S31E168-SWWSC1830L13	S31E168-SWWSC1830L33	SW	WS	36°	1 × 2184 lm	1,7 kg
S31E168-SWSIC1830L13	S31E168-SWSIC1830L33	SW	SI	36°	1 × 2184 lm	1,7 kg
S31E168-WSWSC1830L15	S31E168-WSWSC1830L35	WS	WS	54°	1 × 2104 lm	1,7 kg
S31E168-WSSIC1830L15	S31E168-WSSIC1830L35	WS	SI	54°	1 × 2104 lm	1,7 kg
S31E168-SWWSC1830L15	S31E168-SWWSC1830L35	SW	WS	54°	1 × 2104 lm	1,7 kg
S31E168-SWSIC1830L15	S31E168-SWSIC1830L35	SW	SI	54°	1 × 2104 lm	1,7 kg



High Output | LF830 | 3000 K | 33 W

S31E168-WSWSC1830H11	S31E168-WSWSC1830H31	WS	WS	17°	1 × 2810 lm	1,7 kg
S31E168-WSSIC1830H11	S31E168-WSSIC1830H31	WS	SI	17°	1 × 2810 lm	1,7 kg
S31E168-SWWSC1830H11	S31E168-SWWSC1830H31	SW	WS	17°	1 × 2810 lm	1,7 kg
S31E168-SWSIC1830H11	S31E168-SWSIC1830H31	SW	SI	17°	1 × 2810 lm	1,7 kg
S31E168-WSWSC1830H13	S31E168-WSWSC1830H33	WS	WS	36°	1 × 3086 lm	1,7 kg
S31E168-WSSIC1830H13	S31E168-WSSIC1830H33	WS	SI	36°	1 × 3086 lm	1,7 kg
S31E168-SWWSC1830H13	S31E168-SWWSC1830H33	SW	WS	36°	1 × 3086 lm	1,7 kg
S31E168-SWSIC1830H13	S31E168-SWSIC1830H33	SW	SI	36°	1 × 3086 lm	1,7 kg
S31E168-WSWSC1830H15	S31E168-WSWSC1830H35	WS	WS	54°	1 × 2926 lm	1,7 kg
S31E168-WSSIC1830H15	S31E168-WSSIC1830H35	WS	SI	54°	1 × 2926 lm	1,7 kg
S31E168-SWWSC1830H15	S31E168-SWWSC1830H35	SW	WS	54°	1 × 2926 lm	1,7 kg
S31E168-SWSIC1830H15	S31E168-SWSIC1830H35	SW	SI	54°	1 × 2926 lm	1,7 kg

Low Output | LF840 | 4000 K | 23 W

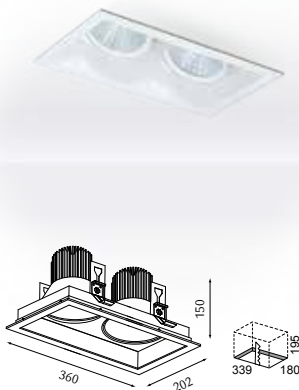
S31E168-WSWSC1840L11	S31E168-WSWSC1840L31	WS	WS	17°	1 × 1991 lm	1,7 kg
S31E168-WSSIC1840L11	S31E168-WSSIC1840L31	WS	SI	17°	1 × 1991 lm	1,7 kg
S31E168-SWWSC1840L11	S31E168-SWWSC1840L31	SW	WS	17°	1 × 1991 lm	1,7 kg
S31E168-SWSIC1840L11	S31E168-SWSIC1840L31	SW	SI	17°	1 × 1991 lm	1,7 kg
S31E168-WSWSC1840L13	S31E168-WSWSC1840L33	WS	WS	36°	1 × 2221 lm	1,7 kg
S31E168-WSSIC1840L13	S31E168-WSSIC1840L33	WS	SI	36°	1 × 2221 lm	1,7 kg
S31E168-SWWSC1840L13	S31E168-SWWSC1840L33	SW	WS	36°	1 × 2221 lm	1,7 kg
S31E168-SWSIC1840L13	S31E168-SWSIC1840L33	SW	SI	36°	1 × 2221 lm	1,7 kg
S31E168-WSWSC1840L15	S31E168-WSWSC1840L35	WS	WS	54°	1 × 2125 lm	1,7 kg
S31E168-WSSIC1840L15	S31E168-WSSIC1840L35	WS	SI	54°	1 × 2125 lm	1,7 kg
S31E168-SWWSC1840L15	S31E168-SWWSC1840L35	SW	WS	54°	1 × 2125 lm	1,7 kg
S31E168-SWSIC1840L15	S31E168-SWSIC1840L35	SW	SI	54°	1 × 2125 lm	1,7 kg

High Output | LF840 | 4000 K | 33 W

S31E168-WSWSC1840H11	S31E168-WSWSC1840H31	WS	WS	17°	1 × 2839 lm	1,7 kg
S31E168-WSSIC1840H11	S31E168-WSSIC1840H31	WS	SI	17°	1 × 2839 lm	1,7 kg
S31E168-SWWSC1840H11	S31E168-SWWSC1840H31	SW	WS	17°	1 × 2839 lm	1,7 kg
S31E168-SWSIC1840H11	S31E168-SWSIC1840H31	SW	SI	17°	1 × 2839 lm	1,7 kg
S31E168-WSWSC1840H13	S31E168-WSWSC1840H33	WS	WS	36°	1 × 3116 lm	1,7 kg
S31E168-WSSIC1840H13	S31E168-WSSIC1840H33	WS	SI	36°	1 × 3116 lm	1,7 kg
S31E168-SWWSC1840H13	S31E168-SWWSC1840H33	SW	WS	36°	1 × 3116 lm	1,7 kg
S31E168-SWSIC1840H13	S31E168-SWSIC1840H33	SW	SI	36°	1 × 3116 lm	1,7 kg
S31E168-WSWSC1840H15	S31E168-WSWSC1840H35	WS	WS	54°	1 × 3002 lm	1,7 kg
S31E168-WSSIC1840H15	S31E168-WSSIC1840H35	WS	SI	54°	1 × 3002 lm	1,7 kg
S31E168-SWWSC1840H15	S31E168-SWWSC1840H35	SW	WS	54°	1 × 3002 lm	1,7 kg
S31E168-SWSIC1840H15	S31E168-SWSIC1840H35	SW	SI	54°	1 × 3002 lm	1,7 kg

shoplight 168 frame LED

Einbaustrahler | Recessed spotlight | Projecteur encastré



Low Output | LF830 | 3000 K | 2 × 23 W

zweiflammig | double spot | spot double

DALI-dim

Model	Beam Angle	Light Output	Weight
S31E168-WSWSC2830L11	17°	2 × 1988 lm	2,4 kg
S31E168-WSSIC2830L11	17°	2 × 1988 lm	2,4 kg
S31E168-SWWSC2830L11	17°	2 × 1988 lm	2,4 kg
S31E168-SWSIC2830L11	17°	2 × 1988 lm	2,4 kg
S31E168-WSWSC2830L13	36°	2 × 2184 lm	2,4 kg
S31E168-WSSIC2830L13	36°	2 × 2184 lm	2,4 kg
S31E168-SWWSC2830L13	36°	2 × 2184 lm	2,4 kg
S31E168-SWSIC2830L13	36°	2 × 2184 lm	2,4 kg
S31E168-WSWSC2830L15	54°	2 × 2104 lm	2,4 kg
S31E168-WSSIC2830L15	54°	2 × 2104 lm	2,4 kg
S31E168-SWWSC2830L15	54°	2 × 2104 lm	2,4 kg
S31E168-SWSIC2830L15	54°	2 × 2104 lm	2,4 kg

High Output | LF830 | 3000 K | 2 × 33 W

Model	Beam Angle	Light Output	Weight
S31E168-WSWSC2830H11	17°	2 × 2810 lm	2,4 kg
S31E168-WSSIC2830H11	17°	2 × 2810 lm	2,4 kg
S31E168-SWWSC2830H11	17°	2 × 2810 lm	2,4 kg
S31E168-SWSIC2830H11	17°	2 × 2810 lm	2,4 kg
S31E168-WSWSC2830H13	36°	2 × 3086 lm	2,4 kg
S31E168-WSSIC2830H13	36°	2 × 3086 lm	2,4 kg
S31E168-SWWSC2830H13	36°	2 × 3086 lm	2,4 kg
S31E168-SWSIC2830H13	36°	2 × 3086 lm	2,4 kg
S31E168-WSWSC2830H15	54°	2 × 2926 lm	2,4 kg
S31E168-WSSIC2830H15	54°	2 × 2926 lm	2,4 kg
S31E168-SWWSC2830H15	54°	2 × 2926 lm	2,4 kg
S31E168-SWSIC2830H15	54°	2 × 2926 lm	2,4 kg

Low Output | LF840 | 4000 K | 2 × 23 W

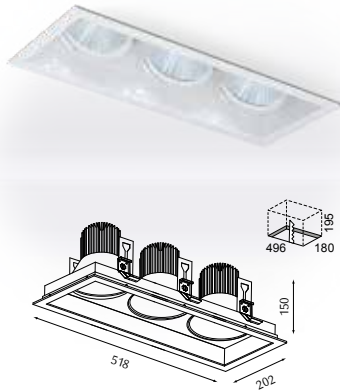
Model	Beam Angle	Light Output	Weight
S31E168-WSWSC2840L11	17°	2 × 1991 lm	2,4 kg
S31E168-WSSIC2840L11	17°	2 × 1991 lm	2,4 kg
S31E168-SWWSC2840L11	17°	2 × 1991 lm	2,4 kg
S31E168-SWSIC2840L11	17°	2 × 1991 lm	2,4 kg
S31E168-WSWSC2840L13	36°	2 × 2221 lm	2,4 kg
S31E168-WSSIC2840L13	36°	2 × 2221 lm	2,4 kg
S31E168-SWWSC2840L13	36°	2 × 2221 lm	2,4 kg
S31E168-SWSIC2840L13	36°	2 × 2221 lm	2,4 kg
S31E168-WSWSC2840L15	54°	2 × 2125 lm	2,4 kg
S31E168-WSSIC2840L15	54°	2 × 2125 lm	2,4 kg
S31E168-SWWSC2840L15	54°	2 × 2125 lm	2,4 kg
S31E168-SWSIC2840L15	54°	2 × 2125 lm	2,4 kg

High Output | LF840 | 4000 K | 2 × 33 W

Model	Beam Angle	Light Output	Weight
S31E168-WSWSC2840H11	17°	2 × 2839 lm	2,4 kg
S31E168-WSSIC2840H11	17°	2 × 2839 lm	2,4 kg
S31E168-SWWSC2840H11	17°	2 × 2839 lm	2,4 kg
S31E168-SWSIC2840H11	17°	2 × 2839 lm	2,4 kg
S31E168-WSWSC2840H13	36°	2 × 3116 lm	2,4 kg
S31E168-WSSIC2840H13	36°	2 × 3116 lm	2,4 kg
S31E168-SWWSC2840H13	36°	2 × 3116 lm	2,4 kg
S31E168-SWSIC2840H13	36°	2 × 3116 lm	2,4 kg
S31E168-WSWSC2840H15	54°	2 × 3002 lm	2,4 kg
S31E168-WSSIC2840H15	54°	2 × 3002 lm	2,4 kg
S31E168-SWWSC2840H15	54°	2 × 3002 lm	2,4 kg
S31E168-SWSIC2840H15	54°	2 × 3002 lm	2,4 kg

shoplight 168 frame LED

Einbaustrahler | Recessed spotlight | Projecteur encastré



Low Output | LF830 | 3000 K | 3 × 23 W

dreiflammig | triple spot | spot triple

DALI-dim

S31E168-WSWSC3830L11	S31E168-WSWSC3830L31	WS	WS	17°	3 × 1988 lm	3,6 kg
S31E168-WSSIC3830L11	S31E168-WSSIC3830L31	WS	SI	17°	3 × 1988 lm	3,6 kg
S31E168-SWWSC3830L11	S31E168-SWWSC3830L31	SW	WS	17°	3 × 1988 lm	3,6 kg
S31E168-SWSIC3830L11	S31E168-SWSIC3830L31	SW	SI	17°	3 × 1988 lm	3,6 kg
S31E168-WSWSC3830L13	S31E168-WSWSC3830L33	WS	WS	36°	3 × 2184 lm	3,6 kg
S31E168-WSSIC3830L13	S31E168-WSSIC3830L33	WS	SI	36°	3 × 2184 lm	3,6 kg
S31E168-SWWSC3830L13	S31E168-SWWSC3830L33	SW	WS	36°	3 × 2184 lm	3,6 kg
S31E168-SWSIC3830L13	S31E168-SWSIC3830L33	SW	SI	36°	3 × 2184 lm	3,6 kg
S31E168-WSWSC3830L15	S31E168-WSWSC3830L35	WS	WS	54°	3 × 2104 lm	3,6 kg
S31E168-WSSIC3830L15	S31E168-WSSIC3830L35	WS	SI	54°	3 × 2104 lm	3,6 kg
S31E168-SWWSC3830L15	S31E168-SWWSC3830L35	SW	WS	54°	3 × 2104 lm	3,6 kg
S31E168-SWSIC3830L15	S31E168-SWSIC3830L35	SW	SI	54°	3 × 2104 lm	3,6 kg

High Output | LF830 | 3000 K | 3 × 33 W

S31E168-WSWSC3830H11	S31E168-WSWSC3830H31	WS	WS	17°	3 × 2810 lm	3,6 kg
S31E168-WSSIC3830H11	S31E168-WSSIC3830H31	WS	SI	17°	3 × 2810 lm	3,6 kg
S31E168-SWWSC3830H11	S31E168-SWWSC3830H31	SW	WS	17°	3 × 2810 lm	3,6 kg
S31E168-SWSIC3830H11	S31E168-SWSIC3830H31	SW	SI	17°	3 × 2810 lm	3,6 kg
S31E168-WSWSC3830H13	S31E168-WSWSC3830H33	WS	WS	36°	3 × 3086 lm	3,6 kg
S31E168-WSSIC3830H13	S31E168-WSSIC3830H33	WS	SI	36°	3 × 3086 lm	3,6 kg
S31E168-SWWSC3830H13	S31E168-SWWSC3830H33	SW	WS	36°	3 × 3086 lm	3,6 kg
S31E168-SWSIC3830H13	S31E168-SWSIC3830H33	SW	SI	36°	3 × 3086 lm	3,6 kg
S31E168-WSWSC3830H15	S31E168-WSWSC3830H35	WS	WS	54°	3 × 2926 lm	3,6 kg
S31E168-WSSIC3830H15	S31E168-WSSIC3830H35	WS	SI	54°	3 × 2926 lm	3,6 kg
S31E168-SWWSC3830H15	S31E168-SWWSC3830H35	SW	WS	54°	3 × 2926 lm	3,6 kg
S31E168-SWSIC3830H15	S31E168-SWSIC3830H35	SW	SI	54°	3 × 2926 lm	3,6 kg

Low Output | LF840 | 4000 K | 3 × 23 W

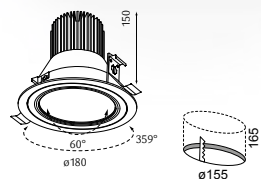
S31E168-WSWSC3840L11	S31E168-WSWSC3840L31	WS	WS	17°	3 × 1991 lm	3,6 kg
S31E168-WSSIC3840L11	S31E168-WSSIC3840L31	WS	SI	17°	3 × 1991 lm	3,6 kg
S31E168-SWWSC3840L11	S31E168-SWWSC3840L31	SW	WS	17°	3 × 1991 lm	3,6 kg
S31E168-SWSIC3840L11	S31E168-SWSIC3840L31	SW	SI	17°	3 × 1991 lm	3,6 kg
S31E168-WSWSC3840L13	S31E168-WSWSC3840L33	WS	WS	36°	3 × 2221 lm	3,6 kg
S31E168-WSSIC3840L13	S31E168-WSSIC3840L33	WS	SI	36°	3 × 2221 lm	3,6 kg
S31E168-SWWSC3840L13	S31E168-SWWSC3840L33	SW	WS	36°	3 × 2221 lm	3,6 kg
S31E168-SWSIC3840L13	S31E168-SWSIC3840L33	SW	SI	36°	3 × 2221 lm	3,6 kg
S31E168-WSWSC3840L15	S31E168-WSWSC3840L35	WS	WS	54°	3 × 2125 lm	3,6 kg
S31E168-WSSIC3840L15	S31E168-WSSIC3840L35	WS	SI	54°	3 × 2125 lm	3,6 kg
S31E168-SWWSC3840L15	S31E168-SWWSC3840L35	SW	WS	54°	3 × 2125 lm	3,6 kg
S31E168-SWSIC3840L15	S31E168-SWSIC3840L35	SW	SI	54°	3 × 2125 lm	3,6 kg

High Output | LF840 | 4000 K | 3 × 33 W

S31E168-WSWSC3840H11	S31E168-WSWSC3840H31	WS	WS	17°	3 × 2839 lm	3,6 kg
S31E168-WSSIC3840H11	S31E168-WSSIC3840H31	WS	SI	17°	3 × 2839 lm	3,6 kg
S31E168-SWWSC3840H11	S31E168-SWWSC3840H31	SW	WS	17°	3 × 2839 lm	3,6 kg
S31E168-SWSIC3840H11	S31E168-SWSIC3840H31	SW	SI	17°	3 × 2839 lm	3,6 kg
S31E168-WSWSC3840H13	S31E168-WSWSC3840H33	WS	WS	36°	3 × 3116 lm	3,6 kg
S31E168-WSSIC3840H13	S31E168-WSSIC3840H33	WS	SI	36°	3 × 3116 lm	3,6 kg
S31E168-SWWSC3840H13	S31E168-SWWSC3840H33	SW	WS	36°	3 × 3116 lm	3,6 kg
S31E168-SWSIC3840H13	S31E168-SWSIC3840H33	SW	SI	36°	3 × 3116 lm	3,6 kg
S31E168-WSWSC3840H15	S31E168-WSWSC3840H35	WS	WS	54°	3 × 3002 lm	3,6 kg
S31E168-WSSIC3840H15	S31E168-WSSIC3840H35	WS	SI	54°	3 × 3002 lm	3,6 kg
S31E168-SWWSC3840H15	S31E168-SWWSC3840H35	SW	WS	54°	3 × 3002 lm	3,6 kg
S31E168-SWSIC3840H15	S31E168-SWSIC3840H35	SW	SI	54°	3 × 3002 lm	3,6 kg

shoplight 180 round LED

Einbaustrahler | Recessed spotlight | Projecteur encastré



Low Output | LF830 | 3000 K | 23 W

einflammig | single spot | spot simple

DALI-dim

S30E180-WSWSC1830L11	S30E180-WSWSC1830L31	WS	17°	1988 lm	0,9 kg
S30E180-SISIC1830L11	S30E180-SISIC1830L31	SI	17°	1988 lm	0,9 kg
S30E180-WSWSC1830L13	S30E180-WSWSC1830L33	WS	36°	2184 lm	0,9 kg
S30E180-SISIC1830L13	S30E180-SISIC1830L33	SI	36°	2184 lm	0,9 kg
S30E180-WSWSC1830L15	S30E180-WSWSC1830L35	WS	54°	2104 lm	0,9 kg
S30E180-SISIC1830L15	S30E180-SISIC1830L35	SI	54°	2104 lm	0,9 kg

High Output | LF830 | 3000 K | 33 W

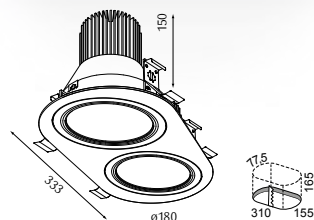
S30E180-WSWSC1830H11	S30E180-WSWSC1830H31	WS	17°	2810 lm	0,9 kg
S30E180-SISIC1830H11	S30E180-SISIC1830H31	SI	17°	2810 lm	0,9 kg
S30E180-WSWSC1830H13	S30E180-WSWSC1830H33	WS	36°	3086 lm	0,9 kg
S30E180-SISIC1830H13	S30E180-SISIC1830H33	SI	36°	3086 lm	0,9 kg
S30E180-WSWSC1830H15	S30E180-WSWSC1830H35	WS	54°	2926 lm	0,9 kg
S30E180-SISIC1830H15	S30E180-SISIC1830H35	SI	54°	2926 lm	0,9 kg

Low Output | LF840 | 4000 K | 23 W

S30E180-WSWSC1840L11	S30E180-WSWSC1840L31	WS	17°	1991 lm	0,9 kg
S30E180-SISIC1840L11	S30E180-SISIC1840L31	SI	17°	1991 lm	0,9 kg
S30E180-WSWSC1840L13	S30E180-WSWSC1840L33	WS	36°	2221 lm	0,9 kg
S30E180-SISIC1840L13	S30E180-SISIC1840L33	SI	36°	2221 lm	0,9 kg
S30E180-WSWSC1840L15	S30E180-WSWSC1840L35	WS	54°	2125 lm	0,9 kg
S30E180-SISIC1840L15	S30E180-SISIC1840L35	SI	54°	2125 lm	0,9 kg

High Output | LF840 | 4000 K | 33 W

S30E180-WSWSC1840H11	S30E180-WSWSC1840H31	WS	17°	2839 lm	0,9 kg
S30E180-SISIC1840H11	S30E180-SISIC1840H31	SI	17°	2839 lm	0,9 kg
S30E180-WSWSC1840H13	S30E180-WSWSC1840H33	WS	36°	3116 lm	0,9 kg
S30E180-SISIC1840H13	S30E180-SISIC1840H33	SI	36°	3116 lm	0,9 kg
S30E180-WSWSC1840H15	S30E180-WSWSC1840H35	WS	54°	3002 lm	0,9 kg
S30E180-SISIC1840H15	S30E180-SISIC1840H35	SI	54°	3002 lm	0,9 kg



Low Output | LF830 | 3000 K | 2 × 23 W

zweiflammig | double spot | spot double

DALI-dim

S30E180-WSWSC2830L11	S30E180-WSWSC2830L31	WS	17°	2 × 1988 lm	2,0 kg
S30E180-SISIC2830L11	S30E180-SISIC2830L31	SI	17°	2 × 1988 lm	2,0 kg
S30E180-WSWSC2830L13	S30E180-WSWSC2830L33	WS	36°	2 × 2184 lm	2,0 kg
S30E180-SISIC2830L13	S30E180-SISIC2830L33	SI	36°	2 × 2184 lm	2,0 kg
S30E180-WSWSC2830L15	S30E180-WSWSC2830L35	WS	54°	2 × 2104 lm	2,0 kg
S30E180-SISIC2830L15	S30E180-SISIC2830L35	SI	54°	2 × 2104 lm	2,0 kg

High Output | LF830 | 3000 K | 2 × 33 W

S30E180-WSWSC2830H11	S30E180-WSWSC2830H31	WS	17°	2 × 2810 lm	2,0 kg
S30E180-SISIC2830H11	S30E180-SISIC2830H31	SI	17°	2 × 2810 lm	2,0 kg
S30E180-WSWSC2830H13	S30E180-WSWSC2830H33	WS	36°	2 × 3086 lm	2,0 kg
S30E180-SISIC2830H13	S30E180-SISIC2830H33	SI	36°	2 × 3086 lm	2,0 kg
S30E180-WSWSC2830H15	S30E180-WSWSC2830H35	WS	54°	2 × 2926 lm	2,0 kg
S30E180-SISIC2830H15	S30E180-SISIC2830H35	SI	54°	2 × 2926 lm	2,0 kg

Low Output | LF840 | 4000 K | 2 × 23 W

S30E180-WSWSC2840L11	S30E180-WSWSC2840L31	WS	17°	2 × 1991 lm	2,0 kg
S30E180-SISIC2840L11	S30E180-SISIC2840L31	SI	17°	2 × 1991 lm	2,0 kg
S30E180-WSWSC2840L13	S30E180-WSWSC2840L33	WS	36°	2 × 2221 lm	2,0 kg
S30E180-SISIC2840L13	S30E180-SISIC2840L33	SI	36°	2 × 2221 lm	2,0 kg
S30E180-WSWSC2840L15	S30E180-WSWSC2840L35	WS	54°	2 × 2125 lm	2,0 kg
S30E180-SISIC2840L15	S30E180-SISIC2840L35	SI	54°	2 × 2125 lm	2,0 kg

High Output | LF840 | 4000 K | 2 × 33 W

S30E180-WSWSC2840H11	S30E180-WSWSC2840H31	WS	17°	2 × 2839 lm	2,0 kg
S30E180-SISIC2840H11	S30E180-SISIC2840H31	SI	17°	2 × 2839 lm	2,0 kg
S30E180-WSWSC2840H13	S30E180-WSWSC2840H33	WS	36°	2 × 3116 lm	2,0 kg
S30E180-SISIC2840H13	S30E180-SISIC2840H33	SI	36°	2 × 3116 lm	2,0 kg
S30E180-WSWSC2840H15	S30E180-WSWSC2840H35	WS	54°	2 × 3002 lm	2,0 kg
S30E180-SISIC2840H15	S30E180-SISIC2840H35	SI	54°	2 × 3002 lm	2,0 kg

shoplight 180 round LED

Einbaustrahler | Recessed spotlight | Projecteur encastré

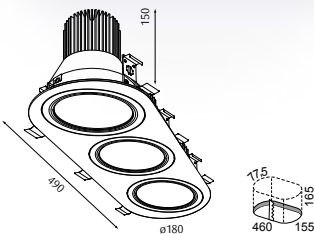


Low Output | LF830 | 3000 K | 3 × 23 W

dreiflammig | triple spot | spot triple

DALI-dim

S30E180-WSWSC3830L11	S30E180-WSWSC3830L31	WS	17°	3 × 1988 lm	3,1kg
S30E180-SISIC3830L11	S30E180-SISIC3830L31	SI	17°	3 × 1988 lm	3,1kg
S30E180-WSWSC3830L13	S30E180-WSWSC3830L33	WS	36°	3 × 2184 lm	3,1kg
S30E180-SISIC3830L13	S30E180-SISIC3830L33	SI	36°	3 × 2184 lm	3,1kg
S30E180-WSWSC3830L15	S30E180-WSWSC3830L35	WS	54°	3 × 2104 lm	3,1kg
S30E180-SISIC3830L15	S30E180-SISIC3830L35	SI	54°	3 × 2104 lm	3,1kg



High Output | LF830 | 3000 K | 3 × 33 W

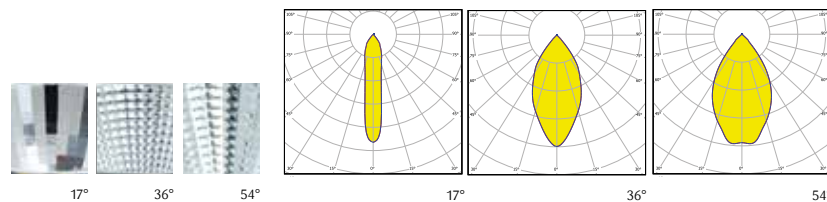
S30E180-WSWSC3830H11	S30E180-WSWSC3830H31	WS	17°	3 × 2810 lm	3,1kg
S30E180-SISIC3830H11	S30E180-SISIC3830H31	SI	17°	3 × 2810 lm	3,1kg
S30E180-WSWSC3830H13	S30E180-WSWSC3830H33	WS	36°	3 × 3086 lm	3,1kg
S30E180-SISIC3830H13	S30E180-SISIC3830H33	SI	36°	3 × 3086 lm	3,1kg
S30E180-WSWSC3830H15	S30E180-WSWSC3830H35	WS	54°	3 × 2926 lm	3,1kg
S30E180-SISIC3830H15	S30E180-SISIC3830H35	SI	54°	3 × 2926 lm	3,1kg

Low Output | LF840 | 4000 K | 3 × 23 W

S30E180-WSWSC3840L11	S30E180-WSWSC3840L31	WS	17°	3 × 1991 lm	3,1kg
S30E180-SISIC3840L11	S30E180-SISIC3840L31	SI	17°	3 × 1991 lm	3,1kg
S30E180-WSWSC3840L13	S30E180-WSWSC3840L33	WS	36°	3 × 2221 lm	3,1kg
S30E180-SISIC3840L13	S30E180-SISIC3840L33	SI	36°	3 × 2221 lm	3,1kg
S30E180-WSWSC3840L15	S30E180-WSWSC3840L35	WS	54°	3 × 2125 lm	3,1kg
S30E180-SISIC3840L15	S30E180-SISIC3840L35	SI	54°	3 × 2125 lm	3,1kg

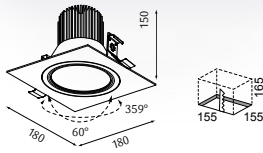
High Output | LF840 | 4000 K | 3 × 33 W

S30E180-WSWSC3840H11	S30E180-WSWSC3840H31	WS	17°	3 × 2839 lm	3,1kg
S30E180-SISIC3840H11	S30E180-SISIC3840H31	SI	17°	3 × 2839 lm	3,1kg
S30E180-WSWSC3840H13	S30E180-WSWSC3840H33	WS	36°	3 × 3116 lm	3,1kg
S30E180-SISIC3840H13	S30E180-SISIC3840H33	SI	36°	3 × 3116 lm	3,1kg
S30E180-WSWSC3840H15	S30E180-WSWSC3840H35	WS	54°	3 × 3002 lm	3,1kg
S30E180-SISIC3840H15	S30E180-SISIC3840H35	SI	54°	3 × 3002 lm	3,1kg



shoplight 180 square LED

Einbaustrahler | Recessed spotlight | Projecteur encastré



Low Output | LF830 | 3000 K | 23 W

einflammig | single spot | spot simple

DALI-dim

Model	Beam Angle	Light Output (lm)	Weight (kg)
S31E180-WSWSC1830L11	17°	1988	0,9
S31E180-SISIC1830L11	17°	1988	0,9
S31E180-WSWSC1830L13	36°	2184	0,9
S31E180-SISIC1830L13	36°	2184	0,9
S31E180-WSWSC1830L15	54°	2104	0,9
S31E180-SISIC1830L15	54°	2104	0,9

High Output | LF830 | 3000 K | 33 W

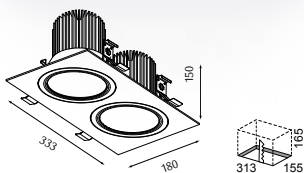
Model	Beam Angle	Light Output (lm)	Weight (kg)
S31E180-WSWSC1830H11	17°	2810	0,9
S31E180-SISIC1830H11	17°	2810	0,9
S31E180-WSWSC1830H13	36°	3086	0,9
S31E180-SISIC1830H13	36°	3086	0,9
S31E180-WSWSC1830H15	54°	2926	0,9
S31E180-SISIC1830H15	54°	2926	0,9

Low Output | LF840 | 4000 K | 23 W

Model	Beam Angle	Light Output (lm)	Weight (kg)
S31E180-WSWSC1840L11	17°	1991	0,9
S31E180-SISIC1840L11	17°	1991	0,9
S31E180-WSWSC1840L13	36°	2221	0,9
S31E180-SISIC1840L13	36°	2221	0,9
S31E180-WSWSC1840L15	54°	2125	0,9
S31E180-SISIC1840L15	54°	2125	0,9

High Output | LF840 | 4000 K | 33 W

Model	Beam Angle	Light Output (lm)	Weight (kg)
S31E180-WSWSC1840H11	17°	2839	0,9
S31E180-SISIC1840H11	17°	2839	0,9
S31E180-WSWSC1840H13	36°	3116	0,9
S31E180-SISIC1840H13	36°	3116	0,9
S31E180-WSWSC1840H15	54°	3002	0,9
S31E180-SISIC1840H15	54°	3002	0,9



Low Output | LF830 | 3000 K | 2 × 23 W

zweiflammig | double spot | spot double

DALI-dim

Model	Beam Angle	Light Output (lm)	Weight (kg)
S31E180-WSWSC2830L11	17°	2 × 1988	2,0
S31E180-SISIC2830L11	17°	2 × 1988	2,0
S31E180-WSWSC2830L13	36°	2 × 2184	2,0
S31E180-SISIC2830L13	36°	2 × 2184	2,0
S31E180-WSWSC2830L15	54°	2 × 2104	2,0
S31E180-SISIC2830L15	54°	2 × 2104	2,0

High Output | LF830 | 3000 K | 2 × 33 W

Model	Beam Angle	Light Output (lm)	Weight (kg)
S31E180-WSWSC2830H11	17°	2 × 2810	2,0
S31E180-SISIC2830H11	17°	2 × 2810	2,0
S31E180-WSWSC2830H13	36°	2 × 3086	2,0
S31E180-SISIC2830H13	36°	2 × 3086	2,0
S31E180-WSWSC2830H15	54°	2 × 2926	2,0
S31E180-SISIC2830H15	54°	2 × 2926	2,0

Low Output | LF840 | 4000 K | 2 × 23 W

Model	Beam Angle	Light Output (lm)	Weight (kg)
S31E180-WSWSC2840L11	17°	2 × 1991	2,0
S31E180-SISIC2840L11	17°	2 × 1991	2,0
S31E180-WSWSC2840L13	36°	2 × 2221	2,0
S31E180-SISIC2840L13	36°	2 × 2221	2,0
S31E180-WSWSC2840L15	54°	2 × 2125	2,0
S31E180-SISIC2840L15	54°	2 × 2125	2,0

High Output | LF840 | 4000 K | 2 × 33 W

Model	Beam Angle	Light Output (lm)	Weight (kg)
S31E180-WSWSC2840H11	17°	2 × 2839	2,0
S31E180-SISIC2840H11	17°	2 × 2839	2,0
S31E180-WSWSC2840H13	36°	2 × 3116	2,0
S31E180-SISIC2840H13	36°	2 × 3116	2,0
S31E180-WSWSC2840H15	54°	2 × 3002	2,0
S31E180-SISIC2840H15	54°	2 × 3002	2,0

shoplight 180 square LED

Einbaustrahler | Recessed spotlight | Projecteur encastré



Low Output | LF830 | 3000 K | 3 × 23 W

dreiflammig | triple spot | spot triple

DALI-dim

Model	Beam Angle	Light Output	Weight
S31E180-WSWSC3830L11	17°	3 × 1988 lm	3,1kg
S31E180-SISIC3830L11	17°	3 × 1988 lm	3,1kg
S31E180-WSWSC3830L13	36°	3 × 2184 lm	3,1kg
S31E180-SISIC3830L13	36°	3 × 2184 lm	3,1kg
S31E180-WSWSC3830L15	54°	3 × 2104 lm	3,1kg
S31E180-SISIC3830L15	54°	3 × 2104 lm	3,1kg

High Output | LF830 | 3000 K | 3 × 33 W

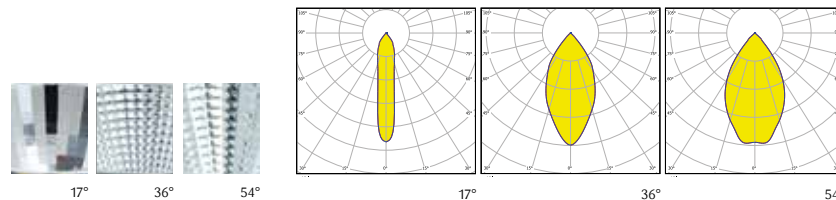
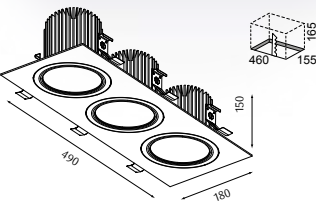
Model	Beam Angle	Light Output	Weight
S31E180-WSWSC3830H11	17°	3 × 2810 lm	3,1kg
S31E180-SISIC3830H11	17°	3 × 2810 lm	3,1kg
S31E180-WSWSC3830H13	36°	3 × 3086 lm	3,1kg
S31E180-SISIC3830H13	36°	3 × 3086 lm	3,1kg
S31E180-WSWSC3830H15	54°	3 × 2926 lm	3,1kg
S31E180-SISIC3830H15	54°	3 × 2926 lm	3,1kg

Low Output | LF840 | 4000 K | 3 × 23 W

Model	Beam Angle	Light Output	Weight
S31E180-WSWSC3840L11	17°	3 × 1991 lm	3,1kg
S31E180-SISIC3840L11	17°	3 × 1991 lm	3,1kg
S31E180-WSWSC3840L13	36°	3 × 2221 lm	3,1kg
S31E180-SISIC3840L13	36°	3 × 2221 lm	3,1kg
S31E180-WSWSC3840L15	54°	3 × 2125 lm	3,1kg
S31E180-SISIC3840L15	54°	3 × 2125 lm	3,1kg

High Output | LF840 | 4000 K | 3 × 33 W

Model	Beam Angle	Light Output	Weight
S31E180-WSWSC3840H11	17°	3 × 2839 lm	3,1kg
S31E180-SISIC3840H11	17°	3 × 2839 lm	3,1kg
S31E180-WSWSC3840H13	36°	3 × 3116 lm	3,1kg
S31E180-SISIC3840H13	36°	3 × 3116 lm	3,1kg
S31E180-WSWSC3840H15	54°	3 × 3002 lm	3,1kg
S31E180-SISIC3840H15	54°	3 × 3002 lm	3,1kg



Einbetoniergehäuse zu | Concrete box to shoplight 180

G53

einflammig | single spot | spot simple

zweiflammig | double spot | spot double

dreiflammig | triple spot | spot triple

S30-EBET-180-1G53

S30-EBET-180-2G53

S30-EBET-180-3G53

Gx8,5

S30-EBET-180-1GX8

S30-EBET-180-2GX8

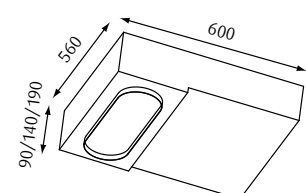
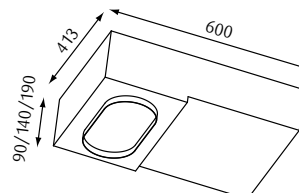
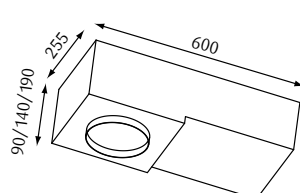
S30-EBET-180-3GX8

LED / G12

S30-EBET-180-1G12

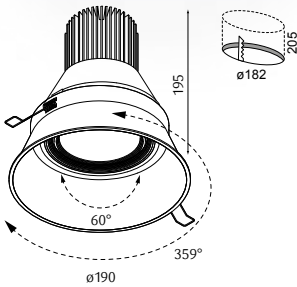
S30-EBET-180-2G12

S30-EBET-180-3G12



shoplight 190 LED

Einbaustrahler | Recessed spotlight | Projecteur encastré



Low Output | LF830 | 3000 K | 23 W

		DALI-dim			
S30E190-WSWSC1830L11	S30E190-WSWSC1830L31	WS	17°	1988lm	1,5kg
S30E190-SWSWC1830L11	S30E190-SWSWC1830L31	SW	17°	1988lm	1,5kg
S30E190-WSWSC1830L13	S30E190-WSWSC1830L33	WS	36°	2184lm	1,5kg
S30E190-SWSWC1830L13	S30E190-SWSWC1830L33	SW	36°	2184lm	1,5kg
S30E190-WSWSC1830L15	S30E190-WSWSC1830L35	WS	54°	2104lm	1,5kg
S30E190-SWSWC1830L15	S30E190-SWSWC1830L35	SW	54°	2104lm	1,5kg

High Output | LF830 | 3000 K | 33 W

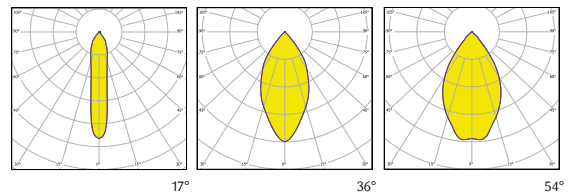
S30E190-WSWSC1830H11	S30E190-WSWSC1830H31	WS	17°	2810lm	1,5kg
S30E190-SWSWC1830H11	S30E190-SWSWC1830H31	SW	17°	2810lm	1,5kg
S30E190-WSWSC1830H13	S30E190-WSWSC1830H33	WS	36°	3086lm	1,5kg
S30E190-SWSWC1830H13	S30E190-SWSWC1830H33	SW	36°	3086lm	1,5kg
S30E190-WSWSC1830H15	S30E190-WSWSC1830H35	WS	54°	2926lm	1,5kg
S30E190-SWSWC1830H15	S30E190-SWSWC1830H35	SW	54°	2926lm	1,5kg

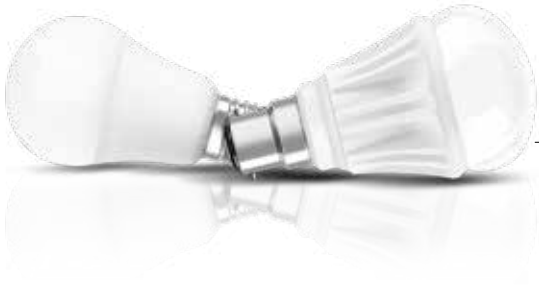
Low Output | LF840 | 4000 K | 23 W

S30E190-WSWSC1840L11	S30E190-WSWSC1840L31	WS	17°	1991lm	1,5kg
S30E190-SWSWC1840L11	S30E190-SISIC1840L31	SW	17°	1991lm	1,5kg
S30E190-WSWSC1840L13	S30E190-WSWSC1840L33	WS	36°	2221lm	1,5kg
S30E190-SWSWC1840L13	S30E190-SISIC1840L33	SW	36°	2221lm	1,5kg
S30E190-WSWSC1840L15	S30E190-WSWSC1840L35	WS	54°	2125lm	1,5kg
S30E190-SWSWC1840L15	S30E190-SISIC1840L35	SW	54°	2125lm	1,5kg

High Output | LF840 | 4000 K | 33 W

S30E190-WSWSC1840H11	S30E190-WSWSC1840H31	WS	17°	2839lm	1,5kg
S30E190-SWSWC1840H11	S30E190-SWSWC1840H31	SW	17°	2839lm	1,5kg
S30E190-WSWSC1840H13	S30E190-WSWSC1840H33	WS	36°	3116lm	1,5kg
S30E190-SWSWC1840H13	S30E190-SWSWC1840H33	SW	36°	3116lm	1,5kg
S30E190-WSWSC1840H15	S30E190-WSWSC1840H35	WS	54°	3002lm	1,5kg
S30E190-SWSWC1840H15	S30E190-SWSWC1840H35	SW	54°	3002lm	1,5kg





Leuchtmittelübersicht

Lamps overview | Index sources lumineuses

p. 16

Allgemeine Garantie-, Geschäfts- und Lieferbedingungen

General terms and conditions | Conditions générales de vente

p. 18






Artikelnummern

Item Numbers | Numéro d'article

p. 26

Leuchtmittelübersicht

Lamps overview | Index sources lumineuses

Fassung	LBS	Typ	Lebensdauer [h]	P [W]	lm/cd	a	K	EEC	Art. Nr.	
Leuchtstofflampen										
Leuchtstofflampen 16 mm, Farbwiedergabe 1B (RA 90 - 89), 10 % weniger Leistungsaufnahme zum Ersatz von 28 / 35 / 49 / 54 / 80 W Energiesparendes Leuchtmittel										
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH)ES 1149 mm	24.000 h	25 W	2900 lm		3000 K	A	54oFH25-830-ES
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH)ES 1149 mm	24.000 h	25 W	2900 lm		4000 K	A	54oFH25-840-ES
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH)ES 1149 mm	24.000 h	32 W	3650 lm		3000 K	A	54oFH32-830-ES
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH)ES 1149 mm	24.000 h	32 W	3650 lm		4000 K	A	54oFH32-840-ES
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH)ES 1149 mm	24.000 h	45 W	4900 lm		3000 K	A	54oFH45-830-ES
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH)ES 1149 mm	24.000 h	45 W	4900 lm		4000 K	A	54oFH45-840-ES
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH)ES 1149 mm	24.000 h	50 W	5000 lm		3000 K	A	54oFH50-830-ES
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH)ES 1149 mm	24.000 h	50 W	5000 lm		4000 K	A	54oFH50-840-ES
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH)ES 1149 mm	24.000 h	73 W	7000 lm		3000 K	A	54oFH73-830-ES
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH)ES 1149 mm	24.000 h	73 W	7000 lm		4000 K	A	54oFH73-840-ES
Leuchtstofflampen 16 mm, Farbwiedergabe 1B (RA 90 - 89), 24.000 h Energiesparendes Leuchtmittel										
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH) 549 mm	24.000 h	14 W	1350 lm		2700 K	A	54oFH14-827
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH) 549 mm	24.000 h	14 W	1350 lm		3000 K	A	54oFH14-830
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH) 549 mm	24.000 h	14 W	1350 lm		4000 K	A	54oFH14-840
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH) 849 mm	24.000 h	21 W	2100 lm		2700 K	A	54oFH21-827
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH) 849 mm	24.000 h	21 W	2100 lm		3000 K	A	54oFH21-830
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH) 849 mm	24.000 h	21 W	2100 lm		4000 K	A	54oFH21-840
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH) 1149 mm	24.000 h	28 W	2900 lm		2700 K	A	54oFH28-827
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH) 1149 mm	24.000 h	28 W	2900 lm		3000 K	A	54oFH28-830
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH) 1149 mm	24.000 h	28 W	2900 lm		4000 K	A	54oFH28-840
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH) 1449 mm	24.000 h	35 W	3650 lm		2700 K	A	54oFH35-827
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH) 1449 mm	24.000 h	35 W	3650 lm		3000 K	A	54oFH35-830
	G5	T16	Lumilux T5 HE (FH) 1449 mm	24.000 h	35 W	3650 lm		4000 K	A	54oFH35-840
	G5	T16	Lumilux T5 HO (FQ) 549 mm	24.000 h	24 W	2000 lm		2700 K	A	54oFQ24-827
	G5	T16	Lumilux T5 HO (FQ) 549 mm	24.000 h	24 W	2000 lm		3000 K	A	54oFQ24-830
	G5	T16	Lumilux T5 HO (FQ) 549 mm	24.000 h	24 W	2000 lm		4000 K	A	54oFQ24-840
	G5	T16	Lumilux T5 HO (FQ) 849 mm	24.000 h	39 W	3500 lm		2700 K	A	54oFQ39-827
	G5	T16	Lumilux T5 HO (FQ) 849 mm	24.000 h	39 W	3500 lm		3000 K	A	54oFQ39-830
	G5	T16	Lumilux T5 HO (FQ) 849 mm	24.000 h	39 W	3500 lm		4000 K	A+	54oFQ39-840
	G5	T16	Lumilux T5 HO (FQ) 1449 mm	24.000 h	49 W	4900 lm		2700 K	A	54oFQ49-827
	G5	T16	Lumilux T5 HO (FQ) 1449 mm	24.000 h	49 W	4900 lm		3000 K	A	54oFQ49-830
	G5	T16	Lumilux T5 HO (FQ) 1449 mm	24.000 h	49 W	4900 lm		4000 K	A	54oFQ49-840
	G5	T16	Lumilux T5 HO (FQ) 1149 mm	24.000 h	54 W	5000 lm		2700 K	A	54oFQ54-827
	G5	T16	Lumilux T5 HO (FQ) 1149 mm	24.000 h	54 W	5000 lm		3000 K	A	54oFQ54-830
	G5	T16	Lumilux T5 HO (FQ) 1149 mm	24.000 h	54 W	5000 lm		4000 K	A	54oFQ54-840
	G5	T16	Lumilux T5 HO (FQ) 1449 mm	24.000 h	80 W	7000 lm		2700 K	A	54oFQ80-827
G5	T16	Lumilux T5 HO (FQ) 1449 mm	24.000 h	80 W	7000 lm		3000 K	A	54oFQ80-830	
G5	T16	Lumilux T5 HO (FQ) 1449 mm	24.000 h	80 W	7000 lm		4000 K	A	54oFQ80-840	
Ringförmige Leuchtstofflampe 16 mm, Farbwiedergabe 1B (RA 80 - 89) Energiesparendes Leuchtmittel										
	2Gx13	T16-R	Lumilux T5 FC		22 W	1900 lm		3000 K	A	54oFC22/830
	2Gx13	T16-R	Lumilux T5 FC		22 W	1900 lm		4000 K	A	54oFC22/840
	2Gx13	T16-R	Lumilux T5 FC		40 W	3400 lm		3000 K	A	54oFC40/830
	2Gx13	T16-R	Lumilux T5 FC		40 W	3400 lm		4000 K	A	54oFC40/840
	2Gx13	T16-R	Lumilux T5 FC		55 W	4200 lm		3000 K	B	54oFC55/830
	2Gx13	T16-R	Lumilux T5 FC		55 W	4200 lm		4000 K	B	54oFC55/840
	Kompaktleuchtstofflampen mit Schraubgewinde									
Kompaktleuchtstofflampen Standard Energiesparendes Leuchtmittel										
	G24q-2	TC-DEL	Dulux D/E 146 mm	20.000 h	18 W	1200 lm		3000 K	B	54oDDE18/830
	G24q-2	TC-DEL	Dulux D/E 146 mm	20.000 h	18 W	1200 lm		4000 K	B	54oDDE18/840
Kompaktleuchtstofflampen Diverse Energiesparendes Leuchtmittel										
	2G11	TC-L	Dulux L Lumilux 217 mm	20.000 h	18 W	1200 lm		3000 K	B	54oDL18/830
	2G11	TC-L	Dulux L Lumilux 217 mm	20.000 h	18 W	1200 lm		4000 K	B	54oDL18/840
	2G11	TC-L	Dulux L Lumilux 317 mm	20.000 h	24 W	1800 lm		3000 K	B	54oDL24/830
	2G11	TC-L	Dulux L Lumilux 317 mm	20.000 h	24 W	1800 lm		4000 K	B	54oDL24/840
	2G11	TC-L	Dulux L Lumilux 411 mm	20.000 h	36 W	2900 lm		3000 K	A	54oDL36/830
	2G11	TC-L	Dulux L Lumilux 411 mm	20.000 h	36 W	2900 lm		4000 K	A	54oDL36/840

Leuchtmittelübersicht


Lamps overview | Index sources lumineuses

Fassung	LBS	Typ	Lebensdauer [h]	P [W]	lm/cd	a	K	EEC	Art. Nr.
2G11	TC-L	Dulux L Lumilux 533mm	20.000h	40W	3500lm		3000K	A	54oDL40/830
2G11	TC-L	Dulux L Lumilux 533mm	20.000h	40W	3500lm		4000K	A	54oDL40/840
2G11	TC-L	Dulux L Lumilux 533mm	20.000h	55W	4800lm		3000K	A	54oDL55/830
2G11	TC-L	Dulux L Lumilux 533mm	20.000h	55W	4800lm		4000K	A	54oDL55/840

Niedervolt Halogenlampen 12V


Alu-Reflektorlampe 111mm, bis zu 48% Kosteneinsparung

Energiesparendes Leuchtmittel



G53	QR-LP 111	Halospot 111 IRC ECO	4.000h	35W	22500cd	6°	2900K	B	54o48832SP
G53	QR-LP 111	Halospot 111 IRC ECO	4.000h	35W	4200cd	24°	2900K	B	54o48832FL
G53	QR-LP 111	Halospot 111 IRC ECO	4.000h	50W	33000cd	6°	3000K	B	54o48835SP
G53	QR-LP 111	Halospot 111 IRC ECO	4.000h	50W	5500cd	24°	3000K	B	54o48835FL
G53	QR-LP 111	Halospot 111 IRC ECO	4.000h	50W	2000cd	40°	3000K	B	54o48835WFL
G53	QR-LP 111	Halospot 111 IRC ECO	4.000h	60W	42000cd	6°	3000K	B	54o48837SP
G53	QR-LP 111	Halospot 111 IRC ECO	4.000h	60W	7000cd	24°	3000K	B	54o48837FL
G53	QR-LP 111	Halospot 111 IRC ECO	4.000h	60W	2800cd	40°	3000K	B	54o48837WFL


Alu-Reflektorlampe 111mm



G53	QR-LP 111	Halospot 111	3.000h	35W	22500cd	4°	3000K	B	54o1832SSP
G53	QR-LP 111	Halospot 111	3.000h	35W	4200cd	24°	2800K	C	54o41832FL
G53	QR-LP 111	Halospot 111	3.000h	50W	40000cd	4°	2900K	B	54o41835SSP
G53	QR-LP 111	Halospot 111	3.000h	50W	17000cd	6°	3000K	B	54o41835SP
G53	QR-LP 111	Halospot 111	3.000h	50W	4000cd	24°	2900K	C	54o41835FL
G53	QR-LP 111	Halospot 111	3.000h	50W	1400cd	40°	2900K	C	54o41835WFL
G53	QR-LP 111	Halospot 111	3.000h	75W	30000cd	6°	3000K	B	54o41840SP
G53	QR-LP 111	Halospot 111	3.000h	75W	5300cd	24°	3000K	B	54o41840FL
G53	QR-LP 111	Halospot 111	3.000h	75W	2000cd	40°	3000K	B	54o41840WFL
G53	QR-LP 111	Halospot 111	3.000h	100W	48000cd	6°	3000K	B	54o41850SP
G53	QR-LP 111	Halospot 111	3.000h	100W	8500cd	24°	3000K	B	54o41850FL
G53	QR-LP 111	Halospot 111	3.000h	100W	2800cd	40°	3000K	C	54o41850WFL

Halogen-Metaldampf Entladungslampen


mit Aluminiumreflektor 111mm



Gx8,5	HIR-CE111	Master Colour CDM-R111	9-11.000h	20W	20000cd	10°	3000K	B	54PCDMR1-20/830-10
Gx8,5	HIR-CE111	Master Colour CDM-R111	9-11.000h	20W	4500cd	24°	3000K	B	54PCDMR1-20/830-24
Gx8,5	HIR-CE111	Master Colour CDM-R111	9-11.000h	35W	35000cd	10°	3000K	B	54P928088205330
Gx8,5	HIR-CE111	Master Colour CDM-R111	9-11.000h	35W	8500cd	24°	3000K	B	54PCDMR1-35/830-24
Gx8,5	HIR-CE111	Master Colour CDM-R111	9-11.000h	35W	4000cd	40°	3000K	B	54P928088405330
Gx8,5	HIR-CE111	Master Colour CDM-R111	9-11.000h	35W	35000cd	10°	4200K	B	54PCDMR1-35/842-10
Gx8,5	HIR-CE111	Master Colour CDM-R111	9-11.000h	35W	8500cd	24°	4200K	B	54P928096505330
Gx8,5	HIR-CE111	Master Colour CDM-R111	9-11.000h	35W	4000cd	40°	4200K	B	54PCDMR1-35/842-40
Gx8,5	HIR-CE111	Master Colour CDM-R111	9-11.000h	70W	50000cd	10°	3000K	B	54PCDMR1-70/830-10
Gx8,5	HIR-CE111	Master Colour CDM-R111	9-11.000h	70W	15000cd	24°	3000K	B	54P928091405330
Gx8,5	HIR-CE111	Master Colour CDM-R111	9-11.000h	70W	9000cd	40°	3000K	B	54P928091505330
Gx8,5	HIR-CE111	Master Colour CDM-R111	9-11.000h	70W	50000cd	10°	4200K	B	54PCDMR1-70/842-10
Gx8,5	HIR-CE111	Master Colour CDM-R111	9-11.000h	70W	15000cd	24°	4200K	B	54PCDMR1-70/842-24
Gx8,5	HIR-CE111	Master Colour CDM-R111	9-11.000h	70W	9000cd	40°	4200K	B	54PCDMR1-70/842-40

Standard-Entladungslampen einseitig gesockelt

Energiesparendes Leuchtmittel



G12	HIT-CE	Master Colour CDM-T 830	12.000h	35W	3150lm		3000K	A+	54P928083105176
G12	HIT-CE	Master Colour CDM-T 842	12.000h	35W	3300lm		4200K	A+	54PCDMT35/842
G12	HIT-CE	Master Colour CDM-T Elite 930	15.000h	35W	4000lm		3000K	A+	54P928185205177
G12	HIT-CE	Master Colour CDM-T Elite 942	15.000h	35W	3800lm		4200K	A+	54P928193605177
G12	HIT-CE	Master Colour CDM-T Evolution 930	20.000h	35W	4400lm		3000K	A+	54PCDMT35/930-EV
G12	HIT-CE	Master Colour CDM-T 830	12.000h	70W	6600lm		3000K	A+	54P928082305176
G12	HIT-CE	Master Colour CDM-T 842	12.000h	70W	6600lm		4200K	A+	54P928084505175
G12	HIT-CE	Master Colour CDM-T Fresh 740	15.000h	70W	6000lm		4000K	A+	54PCDMT70/740
G12	HIT-CE	Master Colour CDM-T Warm 925	15.000h	70W	6500lm		2500K	A+	54PCDMT70/925
G12	HIT-CE	Master Colour CDM-T Elite 930	15.000h	70W	7750lm		3000K	A+	54P928185305177
G12	HIT-CE	Master Colour CDM-T Elite 942	15.000h	70W	7500lm		4200K	A+	54P928193705177
G12	HIT-CE	Master Colour CDM-T 830	12.000h	150W	14000lm		3000K	A+	54P928083705176
G12	HIT-CE	Master Colour CDM-T 842	12.000h	150W	12700lm		4200K	A+	54P928084605175
G12	HIT-CE	Master Colour CDM-T Elite 930	15.000h	150W	15000lm		3000K	A+	54P928094705177

Garantiebestimmungen



Warranty Conditions | Conditions de Garantie

Die planlicht GmbH & Co KG, Au 25, A-6134 Vomp, gewährt durch ihre jeweiligen Vertriebsniederlassungen folgende Herstellergarantie von 66 Monaten auf planlicht-Produkte:

Wir garantieren gemäß den nachfolgend näher bezeichneten Bedingungen, dass unter der Marke „planlicht“ vertriebene Produkte bei bestimmungsgemäßem Gebrauch während eines Garantiezeitraums von 66 Monaten (5 ½ Jahre) ab Rechnungsdatum frei von Fabrikations- und/oder Materialfehlern sind.

1. Vorangeführt wird, dass soweit im Folgenden von Kunde gesprochen wird, der Begriff „Kunde“ als gewerblicher Händler bzw. Vertragspartner des Unternehmens planlicht anzusehen ist. Voraussetzung für die Gewährung der Garantie ist die online-Registrierung der jeweiligen Installation (Projekt, Gebäude) bis spätestens 66 Tage nach jeweiligen Rechnungsdatum auf www.planlicht.com unter dem Menüpunkt „Garantie“. Mit der jeweiligen Registrierung bestätigt der Kunde, Firmenkunde zu sein; mangelhafte, falsche oder irreführende Angaben können zu einer Aufhebung der Garantie führen. Die für diese Registrierung erforderlichen Mindestangaben von Firmenkunden beinhalten neben den Kontaktdaten des Kunden jedenfalls die Auftragsnummer sowie den Installationsort der Produkte. Wir behalten uns vor, erforderlichenfalls weitere Angaben zu verlangen.

2. Im Garantiefall ist der Kunde verpflichtet, uns innerhalb von 6 Tagen ab Feststellen, dass einzelne oder alle der für die Garantie registrierten Produkte Produktions- und/oder Materialfehler aufweisen, dies schriftlich bekannt zu geben. Sodann ist uns eine angemessene Frist für die Prüfung der Produkte zu gewähren. Sollte dafür die Rücksendung der betreffenden Produkte an uns erforderlich sein, sind die Kosten dafür vom Kunden zu tragen. Treten Bedenken am Vorliegen des behaupteten Mangels oder daran auf, dass der behauptete Mangel auf einen von dieser Garantie umfassten Fabrikations- und/oder Materialfehler zurückzuführen ist, trägt die Beweislast für das Vorliegen des Mangels und/oder die Kausalität eines von dieser Garantie umfassten Fabrikations- und/oder Materialfehlers der Kunde; dieser hat die entsprechenden Nachweise zu erbringen und externe Kosten der Überprüfung (z.Bsp. Gutachten) unabhängig von deren Ausgang bzw. Ergebnis zu tragen.

3. Die Garantie gilt für andauernde Fehlfunktionen von Produkten, die auf wesentliche Produktions- und/oder Materialfehler zurückzuführen sind, soweit sie die Nennausfallsrate übersteigen. Die Nennausfallsrate beträgt bei elektronischen Betriebsgeräten und Bauteilen wie etwa LEDs 0,2%/1000 Betriebsstunden, wenn in den Produkt- und Anwendungsspezifikationen nichts Gegenteiliges festgelegt wurde und soweit nicht ausdrücklich etwas anders angegeben wurde. Außerdem gelten bei LED-Modulen ein Lichtstromrückgang von bis zu 1,0%/1000 Betriebsstunden sowie eine Lichtfarbpunktverschiebung über die Lebensdauer als normal und dies fällt nicht unter die Garantie.

Es kann aufgrund des technischen Fortschritts und der nutzungsbedingten Veränderung des Lichtstroms zu Abweichungen in den Lichteigenschaften gegenüber dem ursprünglichen Produkt kommen, wenn LED Module ersetzt werden.

4. Diese Herstellergarantie ist eine Ersatzteilergarantie. Sämtliche Ersatzprodukte oder -teile können neue oder wiederverwertete Materialien enthalten, die im Vergleich zu neuen Produkten oder Teilen hinsichtlich Leistung und Zuverlässigkeit gleichwertig sind. Hinsichtlich Design oder Abmessungen kann das Ersatzprodukt vom ursprünglichen Produkt abweichen. Wir garantieren, dass Ersatzprodukte oder -teile für die restliche Zeit des anwendbaren Garantiezeitraums für das Produkt, das ersetzt wird bzw. in dem sie eingebaut werden, keine Herstellungsmängel oder Materialfehler aufweisen.

5. Die Garantie bezieht sich nur auf Produkte,

- a) die gemäß den Produkt- und Anwendungsspezifikationen (Produktdatenblätter, Kataloge oder ähnliches) verwendet wurden und fachmännisch gemäß Montageanleitung durch ein konzessioniertes Elektrounternehmen installiert und in Betrieb gesetzt wurden;
- b) an denen keine Änderungen oder Reparaturen vorgenommen wurden, zu denen wir nicht unsere schriftliche Zustimmung gegeben haben;
- c) deren Grenzwerte für externe Einflussfaktoren, wie Temperaturen und Spannungen, nicht überschritten wurden und die keinen nicht bestimmungsgemäßen mechanischen Belastungen ausgesetzt wurden;
- d) die vom Kunden ordnungsgemäß und entsprechend den im Kaufvertrag vereinbarten Zahlungsbedingungen bezahlt wurden;
- e) die ausschließlich mit Leuchtmittel ausgestattet wurden, die den geltenden IEC-Spezifikationen entsprechen; und
- f) deren Wartungserfordernissen fachmännisch Genüge getan wurde.

6. Die Garantie bezieht sich nicht auf

- a) alle im Zusammenhang mit der Mängelbehebung entstehenden Nebenkosten, wie z.B. für Ein- und Ausbau, Transport des fehlerhaften und des reparierten bzw. neuen Produkts, Entsorgung, Fahrt und Wegzeit, Hebevorrichtung, Gerüste, Verdienstausfall, Pönalen, Gutachterkosten, Mängelnachweis bzw. Neuinbetriebnahme;
- b) normale Abnutzung und Verschleiß sowie Verschleißteile, wie beispielsweise alle Standard-Leuchtmittel und Batterien; ebenso Ventilatoren in Produkten mit LED-Leuchtmitteln, Softwarefehler, Bugs oder Viren;
- c) Oberflächenbeschichtungen bzw. Kunststoffteile aus z.B. Polycarbonat und PMMA, die sich aufgrund des natürlichen Alterungsprozesses verfärben oder verspröden;
- d) vorsätzliche oder fahrlässige Beschädigungen;
- e) Sonderfertigungen, bei denen wir nach vom Kunden vorgelegten Plänen, Zeichnungen und

Spezifikationen arbeiten;

- f) Konstruktionsfehlern;
- e) Einstellungen bzw. Parametrierungen an Anlagen, die sich aufgrund von Verschleiß, Ermüdung oder Verschmutzungen verändern;
- f) Abweichungen des Produkts von Abbildungen oder Angaben in unseren Katalogen oder sonstigen Verkaufsunterlagen;
- g) Mängel, die auf unvorhergesehene und unvorhersehbare Vorkommnisse, wie Zufall und/oder höhere Gewalt (einschließlich elektrische Entladungen, Blitze) zurückzuführen sind und bei denen ein Bezug auf Mängel im Herstellungsprozess des Produkts auszuschließen ist; und
- h) elektronische Komponenten bzw. Produkte, die planlicht als Handelsware vertreibt.

7. Es steht uns frei, den Mangel zu beheben oder einen von uns gewählten Ersatz in Form gleicher oder gleichwertiger Produkte zu leisten oder den Kaufpreis zu mindern bzw. zu erstatten, wenn sich nach Prüfung eines als Garantiefall gemeldeten Produkts herausstellt, dass es die behaupteten Mängel aufweist und diese durch die Garantieerklärung gedeckt sind. Der Kunde trägt alle mit der Garantieleistung entstehenden Nebenkosten, siehe insbesondere, aber nicht ausschließlich Punkt 6.a).

Auch für im Rahmen der Garantieleistung notwendige Neuinbetriebnahmen, Softwareneuinstallationen oder Softwareupdates trägt der Kunde die Kosten.

8. Schlussbestimmungen

- a) Diese Garantie gilt nur für Produkte mit einem Lieferdatum ab 01.09.2014.
- b) Wir übernehmen keine über diese Garantie hinausreichende Haftung. Insbesondere haften wir im Rahmen dieser Garantie nicht für etwaige mittelbare Schäden, Sonder- oder Folgeschäden, Vermögensschäden einschließlich dem Verlust tatsächlicher oder erwarteter Gewinne, Zinsen, Erträge, erwarteter Einsparungen oder Geschäfte, Schädigungen des Firmenwerts, und Schäden jeglicher Art, die Dritten entstanden sind. Neben dieser Garantie bleibt unsere vertragliche Gewährleistung jedoch unverändert aufrecht.
- c) Die Haftung aus dieser Garantie ist auf den Kaufpreis der betroffenen Produkte beschränkt. Sie ist gegenüber einer Haftung aus anderen rechtlichen Gründen subsidiär. Ein Anspruch auf zusätzliche bzw. den tatsächlichen Schadensbetrag erhöhende Leistungen oder Zahlungen kann nicht aus dieser Garantie hergeleitet werden.
- d) Der Kunde kann die Garantie bzw. seine Rechte daraus nur mit unserer schriftlichen Zustimmung übertragen. Dritte haben kein Recht, eine der in dieser Garantie enthaltenen Bestimmungen durchzusetzen.
- e) Es gilt das österreichische Recht. Die Bestimmungen des UN-Kaufrechts finden keine Anwendung.
- f) Gerichtsstand für alle Streitigkeiten, die sich aus dieser Garantieerklärung ergeben, ist je nach Streitwerthöhe Schwaz oder Innsbruck.
- g) Für den Fall, dass einzelne Bestimmungen dieser Garantieerklärung ganz oder teilweise unwirksam sind oder werden, wird dadurch die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Die gänzliche oder teilweise unwirksame Bestimmung wird durch eine gültige ersetzt, die dem Parteiwillen möglichst nahe kommt. Mündliche Nebenabsprachen gelten als unwirksam.



Garantiebestimmungen

Warranty Conditions | Conditions de Garantie

The planlicht GmbH & Co KG, Au 25, A-6134 Vomp grants the following manufacturer's guarantee of 66 months by their respective sales offices on products of planlicht:

In accordance with the following terms and conditions described in more detail below, we warrant that products distributed under the trademark "planlicht" are free of production and/or material defects during the guarantee period of 66 months (5 ½ years) counting from the invoice date in case of proper use.

1. Please note that insofar it is referred to customers in the following, the term "customer" signifies commercial dealer or, respectively, contractual partner of the company planlicht. Prerequisite for the granting of the guarantee is that the respective installation (project, building) has been registered online within 66 days at the latest upon the respective date of invoice under www.planlicht.com under the menu item "guarantee". With the respective registration, the customer confirms being a corporate customer; the provision of inadequate, false or misleading information may lead to the withdrawal of the guarantee. Besides the contact details of the customer, the minimum information on the corporate customers required for the registration in any case includes the order number as well as the installation site of the products. We reserve the right to ask for further information, if necessary.

2. In case of the occurrence of the guaranteed event, the customer is obliged to notify us within 6 days upon discovery of the defect in writing of the fact that individual or all of the products registered for the guarantee show production and/or material defects. Thereafter, we shall be granted an adequate period of time to verify the products. Should it therefore be necessary to return the products concerned to us, the costs thereof shall be borne by the customer. Should concerns appear regarding the existence of the alleged defects or regarding the fact that the alleged defect is attributable to a production and/or material defect covered by the guarantee, the customer shall bear the burden of proof regarding the existence of the defect and/or the causality of a production and/or material defect covered by this guarantee; same has to provide the respective evidence and bear the external costs of the verification (e.g. expert's opinions) independent of their outcomes or their result.

3. The guarantee covers persistent malfunctions of products that are attributable to substantial production and/or material defects, in so far as they exceed the nominal failure rate. The nominal failure rate is 0.2%/1000 operating hours with electronic operating devices and components such as LEDs, unless otherwise determined in the product and application specifications and unless specified expressly otherwise. Furthermore, a reduction in luminous flux of up to 1.0%/1000 operational hours as well as a colour point shift over the life span of LED modules shall be deemed normal and this shall not be covered by guarantee. Deviations regarding the properties of the light may occur in relation to the original product, in case that LED modules are replaced, due to the technological progress and the usage-related alterations of the luminous flux.

4. This manufacturer's guarantee is a spare-part guarantee. All substitute products or spare-parts may contain new or recycled materials that are equivalent to new products or parts as regards their performance and reliability. As regards design or dimensions, the substitute product may deviate from the original product. We warrant that the substitute products or spare-parts do not show any production or material defects during the remaining warranty period applicable on the product that is replaced or, respectively, in which they are installed.

5. The guarantee solely applies to products

- a) that were used in accordance with the product and application specifications (product data sheets, catalogues or similar) and that were installed and put into operation in a professional manner by a licensed electro-enterprise;
- b) were not subject to changes or repair in which we did not consent in writing;
- c) the threshold limit value for external influencing factors of which, such as temperature and tension, were not exceeded and that were not exposed to mechanical stress that does not correspond to their designated use;
- d) that were duly paid by the customer in accordance with the payment conditions agreed upon in the purchase contract;
- e) that were exclusively equipped with lamps that correspond the IEC specifications applicable; and
- f) the servicing requirements of which were satisfied by a professional.

6. The guarantee does not apply to

- a) all incidental costs in connection with the rectification of defects, such as for example costs for assembly and disassembly, transport of the defective and the repaired or, respectively, the new product, disposal, travel and travel time, lifting device, scaffolds, loss of earnings, penalties, expert's costs, proof of defects or, respectively, new start-up;
- b) normal wear and tear as well as wear parts, such as for example all standard lamps and batteries; also fans in products with LED lamps, software errors, bugs or viruses;
- c) surface coatings or, respectively plastic components made of, e.g. polycarbonate and PMMA, which discolour or become brittle due to the natural aging process;
- d) intentional or negligent damage;
- e) custom-made devices where we work based on the plans, drawings and specifications presented by the customer;
- f) construction errors;
- e) [sic.] adjustments or, respectively parameterization of facilities that change due to wear, fatigue or contamination;

f) [sic.] deviations of the product from illustrations or information provided in our catalogues or in other sales documents ;

g) defects that are attributable to unforeseen and unforeseeable events, such as hazard and/or force majeure (including electrical discharges, lightning) and where a connection with defects during the production process of the product can be excluded;

and

h) electronic components or, respectively products that are distributed by planlicht as trade goods.

7. We shall be free to remedy the defect or to replace - in a freely chosen form - the product by the same or similar or to reduce or, respectively, reimburse the purchase price if it turns out after verification of the product which was notified to be subject to guarantee that it is affected by the alleged defects and that these are covered by the declaration of guarantee. The customer bears all incidental costs incurred due to the performance of the guarantee obligation, see in particular, but not exclusively point 6.a).

The customer shall also bear the costs for new start-ups, software installations or software updates necessary in the course of the fulfilment of the guarantee obligation.

8. Final provisions

a) This guarantee shall only be applicable to products with a delivery date as of 01-09-2014.

b) We shall not assume any liability exceeding this guarantee. We are in particular not liable under this guarantee for any indirect damages, special or consequential damages, financial losses, including the loss of actual and expected profits, interests, income, expected savings or deals, damages to goodwill and damages of any kind whatsoever that were inflicted on third parties. Our contractual guarantee obligation shall however be not affected by this guarantee.

c) The liability resulting from this guarantee is limited to the purchase price of the products concerned. It is subsidiary to the liability out of any other legal title. An entitlement to claim any additional performance or payment or, respectively, any performance or payment actually increasing the damage sum cannot be deduced from this guarantee

d) The customer may only transfer the guarantee or, respectively, his rights thereof with our written consent. Third parties are not entitled to enforce one of the conditions contained in this guarantee.

e) Austrian law is applicable. The provisions of the UN Sales Convention are not applicable.

f) Place of jurisdiction for all disputes resulting from this guarantee declaration shall be Schwaz or Innsbruck, depending on the value of litigation.

g) In case that an individual provision of this guarantee declaration are or become invalid in parts or in whole, the validity of the remaining provisions shall not be affected thereby. The provision which is invalid in parts or in whole shall be replaced by a valid one that comes closest to the intention of the parties. Oral side agreements are invalid.

Garantiebestimmungen



Warranty Conditions | Conditions de Garantie

La société planlicht GmbH & Co KG, domiciliée à Au 25, A-6134 Vomp, offre une garantie fabricant de 66 mois (ci-après dénommée « Garantie ») concernant les luminaires techniques LED pour l'éclairage de magasin (shoplighting), ainsi que les luminaires LED architecturaux et pour postes de travail de marque et de fabrication planlicht.

Conformément aux conditions décrites ci-après, planlicht garantit que ces produits sont exempts de défauts de fabrication et/ou de matériau dans des conditions normales d'utilisation, pendant une durée de 66 mois (soit 5 ans et demi) à compter de la date de facture.

1. Dans les présentes conditions, le terme « Client » signifie revendeur commercial ou cocontractant de l'entreprise planlicht. Pour bénéficier de la Garantie, le Client doit enregistrer en ligne les informations sur l'installation concernée (projet ou bâtiment) dans les 66 jours suivant la date de facture. À cet effet, le Client doit se connecter sur www.planlicht.com et cliquer sur l'onglet « Garantie ». Par cet enregistrement, le Client confirme sa qualité de client de l'entreprise planlicht. Tout renseignement incomplet, erroné ou inexact fourni lors de cet enregistrement peut rendre la Garantie nulle et non avenue. Le Client doit obligatoirement enregistrer ses coordonnées, le numéro de facture et le lieu d'installation des produits commandés. Si nécessaire, planlicht se réserve le droit d'exiger des informations complémentaires.

2. Le Client s'engage à communiquer à planlicht par écrit tout cas donnant lieu à l'application de la Garantie, dans les 6 jours suivant la constatation d'un défaut de fabrication et/ou de matériau relatif à un ou plusieurs produits enregistrés dans le cadre de la Garantie. planlicht dispose ensuite d'un délai raisonnable pour la vérification des produits. Le Client assume les frais de l'éventuel renvoi des produits concernés à planlicht. En cas de doute sur l'existence du défaut présumé ou sur le fait que ce dernier résulte d'un défaut de fabrication et/ou de matériau couvert par la Garantie, la charge de la preuve concernant l'existence du défaut et/ou la causalité d'un défaut de fabrication et/ou de matériau couvert par la Garantie incombe au Client. Le Client doit par conséquent fournir les preuves nécessaires et assumer les frais liés à la vérification externe des produits (par exemple l'expertise), quel que soit le résultat ou l'issue de la procédure.

3. La Garantie couvre les cas de dysfonctionnement permanent des produits, résultant de défauts majeurs de fabrication et/ou de matériau, dans la mesure où ils dépassent le taux de défaillance nominal. Le taux de défaillance nominal des appareils électroniques et composants comme les LED s'élève à 0,2 % / 1 000 heures de fonctionnement, sauf indication contraire mentionnée dans la documentation spécifique ou le guide d'utilisation du produit, ou tout autre indication contraire explicite. Pour les modules LED, la dépréciation du flux lumineux jusqu'à 1 % / 1 000 heures de fonctionnement ainsi que le changement de la température de couleur au cours de la durée de vie du produit sont considérés comme normaux et ne sont donc pas couverts par la Garantie. En raison des progrès technologiques et des changements du flux lumineux liés aux conditions d'utilisation, le remplacement des modules LED peut modifier les caractéristiques d'éclairage par rapport à celles du produit initial.

4. La présente garantie fabricant garantit les pièces détachées. Les produits et pièces de rechange peuvent contenir des matériaux neufs ou recyclés, équivalents aux produits et pièces neufs en termes de performance et de fiabilité. Les dimensions et le design du produit de remplacement peuvent différer de ceux du produit d'origine. planlicht garantit que le produit de remplacement du produit d'origine et les pièces de rechange utilisées pour réparer l'article défectueux ne présentent aucun vice de fabrication ou de matériau pour le reste de la période de garantie applicable.

5. La Garantie couvre seulement les produits :

- qui sont utilisés conformément à leur documentation spécifique (fiche produit, catalogue ou autre) et/ou leur guide d'utilisation, et installés et mis en service par une entreprise d'électricité agréée selon la notice de montage et les règles de la profession applicables ;
- qui n'ont pas fait l'objet de modifications ou de réparations, sauf accord écrit de planlicht ;
- dont les valeurs limites correspondant aux facteurs d'influence externes, comme la température et la tension, n'ont pas été dépassées et qui n'ont pas été exposés à un stress mécanique non conforme à l'usage prévu ;
- qui ont été dûment payés par le Client, conformément aux conditions de paiement prévues au contrat de vente ;
- qui sont équipés de sources lumineuses répondant aux spécifications de la CEI applicables ;
- dont l'entretien ou la maintenance est réalisée par des professionnels.

6. La Garantie ne couvre pas :

- les frais accessoires résultant de l'application de la Garantie, notamment le montage et le démontage, le transport des produits défectueux, réparés ou de remplacement, l'élimination, le déplacement et la durée du déplacement, les dispositifs de levage et échafaudages, le manque à gagner, les pénalités de retard, les frais d'expertise, les frais liés à la charge de la preuve et les coûts de la nouvelle mise en service ;
- l'usure normale et les pièces d'usure, notamment les sources lumineuses conventionnelles et piles ou batteries, les ventilateurs des produits équipés de sources LED, les erreurs logicielles, bugs et virus ;
- les revêtements de surface et pièces en plastique, notamment ceux en polycarbonate et en PMMA, qui se décolorent ou se fragilisent dans le cadre du processus de vieillissement naturel ;
- les dommages intentionnels ou causés par négligence ;
- les produits spéciaux fabriqués sur la base des plans, illustrations et spécifications fournis par le Client ;
- les défauts de construction ;
- la modification des paramètres et réglages des installations due à l'usure, la fatigue ou la salissure ;
- la différence du produit par rapport aux illustrations ou aux renseignements fournis dans les catalogues ou autres documents commerciaux de planlicht ;
- les défauts résultant d'événements imprévus et imprévisibles, comme le hasard et/ou la force majeure (y compris la décharge électrique, la foudre), pour lesquels tout lien de causalité avec un défaut dans le processus de fabrication du produit est exclu ;
- les composants électriques et produits de négoce commercialisés par planlicht.

7. planlicht se réserve le droit de procéder à la réparation ou au remplacement du produit défectueux à son entière discrétion, sous la forme d'un produit identique ou équivalent, ou d'une baisse du prix d'achat ou d'un remboursement, à condition que l'analyse du cas confirme l'application de la Garantie au produit enregistré, l'existence du défaut présumé et la prise en charge du défaut par planlicht, conformément aux conditions de Garantie. Le Client assume tous les frais accessoires relatifs à l'exécution de la Garantie, incluant mais non limité à la clause 6.a). Le Client supporte également les coûts des nouvelles mises en service nécessaires, installations et mises à jour de logiciels liées à l'application de la Garantie.

8. Dispositions finales

- La Garantie s'applique exclusivement aux produits livrés à partir du 01.09.2014.
- Au-delà de la présente Garantie, planlicht décline toute responsabilité, notamment pour les éventuels dommages indirects, exceptionnels ou consécutifs, les préjudices pécuniaires, y compris les pertes de gains, d'intérêts et de produits réels ou attendus, les pertes d'économies ou de transactions attendues, les préjudices à la valeur commerciale et les dommages de quelque nature que ce soit subis par des tiers. La garantie contractuelle planlicht reste inchangée et s'applique en plus de la présente Garantie.
- La responsabilité résultant de la Garantie reste limitée au prix d'achat du produit concerné. Elle est subsidiaire à une responsabilité pour d'autres motifs légaux. Il ne saurait être déduit de la Garantie un quelconque droit à des prestations supplémentaires ou majorant le montant effectif du préjudice.
- Le Client ne peut céder la Garantie et ses droits y afférents qu'avec l'accord écrit de planlicht. Les tiers ne peuvent pas faire prévaloir les stipulations de la Garantie.
- Le droit autrichien est applicable. Les dispositions de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'appliquent pas.
- Les litiges concernant la Garantie relèvent de la compétence des tribunaux de Schwaz ou d'Innsbruck, selon le montant du litige.
- Si une ou plusieurs stipulations des présentes conditions de Garantie sont caduques, en partie ou en totalité, les autres stipulations gardent toute leur force et leur portée. Les stipulations partiellement ou entièrement caduques seront remplacées par des stipulations valides se rapprochant le plus possible de la volonté des parties. Toute clause accessoire orale est considérée comme nulle et non avenue.

Allgemeine Geschäfts- und Lieferbedingungen

General terms and conditions | Conditions générales de vente

I. Allgemeines

(1) Die Firma planlicht GmbH & Co KG, im Folgenden kurz der Unternehmer, schließt Verträge mit seinen Kunden ausschließlich aufgrund dieser Allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen ab. Der Kunde verzichtet darauf, diese Allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen durch Zusendung eigener Bedingungen abzuändern. Sollte dennoch eine Zusendung solcher Bedingungen des Kunden erfolgen oder erfolgt sein, so verzichtet dieser auf all-fällige daraus entspringende Rechtswirkungen. Einmal zwischen dem Unternehmer und einem Kunden in Kraft gesetzte Bedingungen des Unternehmers gelten auch für alle künftigen Verträge zwischen diesen. Die Aufhebung, Ergänzung oder Abänderung von Verträgen bedürfen zu ihrer Gültigkeit der Schriftform.

(2) Ohne schriftliche Ermächtigung durch den Unternehmer ist es den Mitarbeitern untersagt, Zusagen zu tätigen, die diese Bedingungen aufheben, ergänzen oder abändern; sind derartige Zusagen nach dem Konsumentenschutzgesetz für den Unternehmer bindend, kann er jederzeit vom Vertrag zurücktreten.

(3) Dem Kunden ist es nicht gestattet, seine Rechte und Pflichten aus dem Vertrag mit dem Unternehmer ohne dessen schriftliche Zustimmung an Dritte zu übertragen. Alle vom Unternehmer erstellten bzw. übergebenen kaufmännischen und technischen Unterlagen sind Verkaufshilfen und verbleiben in dessen Eigentum. Jede Verbreitung und Verwertung bedarf der schriftlichen Zustimmung des Unternehmers. Verkaufshilfen dürfen nur zur Präsentation und Vermarktung von Produkten des Unternehmers verwendet werden. Insbesondere dürfen solche Unterlagen nicht Dritten zugänglich gemacht werden. Es steht dem Unternehmer frei, solche Unterlagen und Verkaufsinformationen jederzeit ohne Angabe von Gründen zurückzufordern.

II. Angebote

(1) Dem Unternehmer zugehende Angebote des Kunden werden vom Unternehmer nur durch schriftliche Annahmeerklärung oder durch tatsächliche Erfüllung angenommen; der anbietende Kunde ist an sein Angebot für die Dauer von vier Wochen ab Einlangen beim Unternehmer gebunden.

(2) Angebote des Unternehmers sowie auch der Inhalt von sonstigen Geschäftsunterlagen (Kostenvoranschläge, Rundschreiben, Kataloge, Preislisten, Prospekte, Anzeigen, Abbildungen etc.) sind grundsätzlich freibleibend und unverbindlich und durch den Unternehmer abänderbar und widerrufbar. Die Kalkulationen des Angebotes gelten nur bei Bestellung der gesamten angebotenen Ware bzw. Menge.

III. Lieferung und Lieferbedingungen

(1) Sofern nicht ausdrücklich etwas anderes schriftlich vereinbart wurde, sind die Lieferfristen und Termine freibleibend und unverbindlich. Die Lieferfrist beginnt mit rechtswirksamem Abschluss des jeweiligen Vertrages, jedoch nicht vor vollständiger Klärung aller Einzelheiten betreffend die Planung und Ausführung und nicht vor Leistung einer vereinbarten Anzahlung. Im Falle einer nachträglichen Abänderung des jeweiligen Vertrages ist der Unternehmer auch bei verbindlicher schriftlicher Zusage berechtigt, Lieferfrist und Liefertermin einseitig neu zu bemessen.

(2) Mangels anderslautender Vereinbarung gelten die Leistungen ab Werk (Lager) des Unternehmers und auf Rechnung sowie Gefahr des Kunden vereinbart; dies gilt auch für Teillieferungen. Wurde Abholung vereinbart, so geht die Gefahr bereits mit Bereitstellung der Ware zur Abholung über. Übernimmt der Kunde die Ware nicht vereinbarungsgemäß, so geht mit dem vereinbarten Termin die Gefahr auf den Kunden über und ist er verpflichtet, sämtliche Kosten für die Einlagerung, sei dies beim Unternehmer oder bei Dritten, zu tragen. Ist die Ware vom Unternehmer infolge gesonderter Vereinbarung an einen bestimmten Ort zu liefern, so gilt die Lieferung dorthin, ohne weitere Vereinbarung, nicht als frachtfrei. Der Unternehmer ist in der Wahl des Transportmittels frei. Mit Übergabe an den Spediteur oder Frachtführer geht die Gefahr, unabhängig von einer späteren Annahme durch den Kunden, auf diesen über. Die Lieferung und die Erfüllung der Lieferfrist erfolgt in unseren Kernmärkten Österreich, Südtirol, Schweiz, Deutschland, Frankreich, Finnland frachtfrei benannter Bestimmungsort (CPT) gemäß der am Tage des Vertragsabschlusses gültigen Fassung der internationalen Handelskammer in Paris INCOTERMS. Sofern nicht ausdrücklich etwas anderes schriftlich vereinbart wird, erfolgt die Lieferung innerhalb Österreichs ab einem Bestellwert von netto EUR 350,- nach Deutschland und in die Schweiz, Südtirol ab netto EUR 750,- nach Frankreich ab netto EUR 500,- und nach Finnland ab netto EUR 1000,- frei Haus. Bei Sendungen unter dem vorgenannten Betrag gehen die Frachtkosten zu Lasten des Kunden. Der Unternehmer behält sich das Recht vor, Lieferungen per Nachnahme abzuwickeln. Darüber hinaus ist der Unternehmer zur Abdeckung allfälliger Ansprüche aus verdeckten Mängeln, die durch den Transport verursacht werden, berechtigt dem Kunden einen Zuschlag in Höhe von 1% vom Netto-Warenwert in Rechnung zu stellen.

(3) Wird die Ausführung eines Vertrages durch höhere Gewalt (z.B. Streiks, größere Betriebsstörungen sowie alle Umstän

I. General

(1) All contracts concluded by the Company with its Customers are concluded solely in accordance with these Terms and Conditions of Business and Delivery. The Customer agrees that he will not modify these Terms and Conditions of Business and Delivery by sending his own Terms and Conditions. If such Terms and Conditions of the Customer are sent or have been sent the Customer accepts the inapplicability of any legal consequences arising therefrom. Terms and Conditions of the Company entered into by the Company and a Customer shall apply additionally to all future contracts concluded between these two parties. Cancellation of, additions to and modification of a contract shall be valid only if made in writing.

(2) Employees of the Company are not permitted to agree to any terms that result in the cancellation of, addition to or modification of these Terms and Conditions unless they have received written authorisation to do so from the Company. If employees agree to such cancellation, addition or modification and if these are binding for the Company under the terms of the Consumer Protection Act the Company is entitled to withdraw from the contract at any time.

(3) The Customer is not permitted to transfer his rights and obligations arising from a contract concluded with the Company to a third party unless written permission to do so has been given by the Company. All commercial and technical documents compiled and/or supplied by the Company are intended as sales support material only and remain property of the Company. Any distribution or exploitation of such documents requires the Company's written permission. Use of sales support documents is restricted to the presentation and marketing of the Company's products only. In particular, such documents must not be made available to third parties. The Company reserves the right to demand the return of such documents and sales information at any time and without giving any reasons.

II. Quotes

(1) Any quotes that the Company receives from the Customer shall be accepted by the Company by written notice of acceptance or by actual fulfilment only; the Customer submitting the quote is bound by the terms of his quote for four weeks after his quote has been received by the Company.

(2) All quotes submitted by the Company as well as the contents of other business documentation (estimates, circulars, catalogues, price lists, brochures, advertisements, illustrations etc.) are without obligation and not binding and can be modified or revoked by the Company. The calculations in the quote apply only if the entire quantity of the merchandise quoted for is ordered.

III. General Terms of Shipping and Delivery

(1) Unless expressly agreed otherwise in writing, all delivery periods and dates are without obligation and not binding. The delivery period begins when the contract governing the delivery has been concluded and becomes legally effective but not until all the details concerning planning and execution have been clarified in their entirety and not until payment of any deposit agreed upon has been effected. If the contract is subsequently modified the Company shall be entitled to revise the delivery period or delivery date unilaterally even if the Company has already agreed in writing to a binding delivery period or delivery date.

(2) As long as no other agreement has been made, the services ex works (warehouse) of The Company and agreed at the expense and risk of the customer; the following also applies to partial deliveries. If pickup has been agreed upon, the risk shall be transferred to the pickup site upon delivery of the goods. If the customer does not accept the goods as agreed, the risk is transferred to the customer with the agreed date and he is obliged to bear all costs for the storage, be it with The Company or with third parties. If the goods are to be delivered by The Company to a specific place as a result of a separate agreement, the delivery shall not be deemed to be freight-free, without further agreement. The Company is free to choose the means of transport. By transfer to the freight forwarder or freight carrier, the risk passes to the customer regardless of a later acceptance by the customer. Delivery and the fulfillment of the contracted delivery date takes place in our core markets of Austria, South Tyrol, Switzerland, Germany, France and Finland, free of charge, named destination (CPT) according to the valid version of the International Chamber of Commerce in Paris on the day of the conclusion of the contract INCOTERMS. Unless expressly agreed to otherwise in writing, free delivery takes place within Austria from an order value of EUR 350 net and up, - to Germany, Switzerland and South Tyrol EUR 750 net and up, - to France from EUR 500 net and up, - to Finland from EUR 1000 net and up. Shipping and handling costs shall be borne by the customer on all orders whose total is under the aforementioned prices. The Company reserves the right to ship the freight as cash on delivery (C.O.D.). In addition, the Company is entitled to charge the customer a surcharge of 1% of the net value of the goods for any claims arising from concealed defects caused by the transport.

I. Généralités

(1) L'entreprise se lie contractuellement à ses clients sur la base exclusive des présentes conditions commerciales générales et conditions générales de livraison. Le client renonce à imposer ses propres conditions en substitution des présentes conditions commerciales générales et conditions générales de livraison. Toutefois, au cas où de semblables conditions du client auraient été imposées ou devaient l'être, ce dernier renonce à tous effets juridiques pouvant éventuellement en découler. Une fois entrées en vigueur entre l'entreprise et un client, ces conditions de l'entreprise restent en vigueur pour tous contrats futurs entre ces derniers. Pour être valable, toute abrogation de contrat, rajout ou amendement doivent être formulés par écrit.

(2) En l'absence de pouvoirs écrits de l'entreprise, ses collaborateurs ont interdiction de conclure tout accord abrogeant ces conditions, y ajoutant ou les modifiant. Au cas où de semblables engagements auraient une valeur contraignante pour l'entreprise aux termes de la loi sur la protection du consommateur, celui-ci pourra à tout moment résilier le contrat.

(3) Le client n'est pas autorisé à transférer à un tiers ses droits et obligations aux termes du contrat le liant à l'entreprise sans l'accord écrit de ce dernier. Tous les documents commerciaux et techniques créés par l'entreprise ou remis par cette dernière, représentent des supports de vente et demeurent la propriété de l'entreprise. Toute extension et exploitation nécessite l'accord écrit de l'entreprise. Les supports de vente ne peuvent être utilisés qu'à des fins de présentation et de commercialisation des produits de l'entreprise. En particulier, on ne permettra pas à des tiers d'accéder à ces documents. L'entreprise est libre d'exiger la restitution de ces documents et informations relatives à la vente sans avoir à motiver sa décision.

II. Offres

(1) Les offres adressées par le client à l'entreprise ne sont acceptées par cette dernière que sur déclaration écrite d'acceptation ou par exécution de fait. Le client présentant une offre est lié par celle-ci pour une durée de 4 semaines à réception de son offre par l'entreprise.

(2) Les offres de l'entreprise ainsi que la teneur de tous autres documents commerciaux (devis, circulaires, catalogues, listes de prix, prospectus, encarts, illustrations, etc.) sont strictement non contractuels et donnés à titre indicatif ; ils peuvent être modifiés et révoqués par l'entreprise. Les prix annoncés pour une offre ne valent que pour une commande portant sur l'ensemble des marchandises et quantités proposées.

III. Livraison et conditions de livraison

(1) Sauf s'il en est convenu autrement, de façon expresse et par écrit, les délais et dates de livraison ne sont pas contractuels et sont donnés à titre indicatif. Le délai de livraison court à partir de la conclusion juridiquement valable du contrat correspondant. Il ne saurait cependant courir avant que tous les détails concernant la préparation et l'exécution n'aient été entièrement réglés et avant le versement de l'acompte convenu. En cas de modification ultérieure du contrat correspondant, l'entreprise pourra également, sur accord écrit contraignant, revoir les délais et dates de livraison.

(2) Lorsque les marchandises doivent être livrées par l'entreprise à un emplacement spécifique en vertu de conventions particulières, la livraison au dit emplacement spécifique ne sera pas considérée, sauf convention expresse, comme franco de port. Le choix du moyen de transport reste à la discrétion de l'entreprise. À la remise au transporteur ou au responsable du transport, les risques et périls passent au client, indépendamment de la réception ultérieure par ce dernier. Sauf s'il en est convenu autrement de façon expresse et par écrit, la livraison est effectuée sur le territoire français pour les commandes d'une valeur de 500 EUR minimum franco domicile. Pour les envois d'un montant inférieur, une participation au paiement des frais de port s'élevant à 26 EUR sera automatiquement facturée au client à chaque envoi. L'entreprise se réserve le droit de réaliser des livraisons contre remboursement. En outre, l'entreprise pourra facturer au client un supplément à hauteur de 1% de la valeur nette des marchandises pour couvrir d'éventuels droits au titre des défauts cachés causés par le transport.

(3) Lorsque les marchandises doivent être livrées par l'entreprise à un emplacement spécifique en vertu de conventions particulières, la livraison au dit emplacement spécifique ne sera pas considérée, sauf convention expresse, comme franco de port. Le choix du moyen de transport reste à la discrétion de l'entreprise. À la remise au transporteur ou au responsable du transport, les risques et périls passent au client, indépendamment de la réception ultérieure par ce dernier.

(4) Lorsque l'exécution d'un contrat est contrariée pour raison de force majeure (par ex., grève, perturbations majeures de l'activité, ainsi que toutes circonstances compliquant la livraison de façon significative ou la rendant impossible) et que l'entreprise ne peut pas remédier à cette situation de force

Allgemeine Geschäfts- und Lieferbedingungen

General terms and conditions | Conditions générales de vente

de, welche die Lieferung erheblich erschweren oder unmöglich machen) behindert und ist dies für den Unternehmer nicht oder nur in wirtschaftlich unzumutbarer Weise beseitigbar, so wird der Unternehmer von seinen vertraglichen Verpflichtungen frei, ohne dass dem Kunden ein Schadenersatzanspruch zusteht. Der Unternehmer ist berechtigt, nach Wegfall der Behinderung die Lieferung oder Leistung auszuführen oder vom Vertrag hinsichtlich des noch nicht erfüllten Teiles zurückzutreten. Der Kunde kann in diesem Fall den Unternehmer mittels eingeschriebenen Briefes auffordern, zu erklären, ob er vom Vertrag zurücktritt oder innerhalb angemessener Frist liefern will. Erklärt sich der Unternehmer nicht binnen 14 Tagen nach Erhalt der schriftlichen Aufforderung, kann der Kunde unter Verzicht auf allfällige Schadenersatzansprüche vom Vertrag zurücktreten.

(4) Ist der Kunde zum Liefertermin abwesend oder mit den für die Durchführung der (Teil-)Lieferung notwendigen Vorkehrungen säumig, gilt die Leistung bzw. die Lieferung als übernommen. Gefahr und Kosten gehen, sofern nicht ohnehin bereits früher erfolgt, auf den Kunden über. Nimmt der Kunde die vertragsgemäße Ware bzw. Leistung nicht am richtigen Ort oder zur richtigen Zeit an, kann der Unternehmer jedenfalls entweder Erfüllung verlangen oder unter Setzung einer angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurücktreten; diesfalls haftet der Kunde für den ganzen hierdurch entstehenden Schaden.

(5) Hat der Unternehmer den Verzug verschuldet, kann der Kunde nach Setzung einer angemessenen, mindestens 14tägigen Nachfrist entweder Erfüllung verlangen oder den Rücktritt vom Vertrag erklären. Die Rücktrittserklärung muss vom Kunden bereits bei der Nachfristsetzung schriftlich, unbeding und bestimmt abgegeben werden. Der Rücktritt vom Vertrag wird nur dann wirksam, wenn der Unternehmer auch die Nachfrist schuldhaft versäumt. Weiter gehende Ansprüche, insbesondere aus dem Titel des Schadenersatzes, werden, soweit gesetzlich zulässig, ausdrücklich ausgeschlossen.

(6) Der Unternehmer ist berechtigt, ohne für sich Verzugsfolgen auszulösen, die Einhaltung von Lieferfristen und Terminen vom Eingang vereinbarter Anzahlungen, von der zeitgerechten Zahlung offener Forderungen, von der Aufklärung sich nachträglich ergebender offener Fragen, von der Erfüllung sämtlicher technischen und räumlichen Voraussetzungen sowie von der Erfüllung aller übrigen Vertragspflichten abhängig zu machen.

(7) Mangels anders lautender ausdrücklich schriftlicher Vereinbarung ist der Unternehmer berechtigt, Teil- und Vorlieferungen durchzuführen und für diese entsprechende Teilrechnungen zu legen.

(8) Offensichtliche Transportschäden oder -mängel sind vom Kunden dem Spediteur und dem Unternehmer unmittelbar bei Empfang der Lieferung anzuzeigen und von diesen bestätigen zu lassen. Transportschäden oder -mängel, die in verpacktem Zustand nicht erkennbar waren, sind dem Spediteur und dem Unternehmer innerhalb von drei Tagen nach Empfang der Ware anzuzeigen. Andernfalls ist eine Abwicklung von Transportschäden- oder mangeln über den Unternehmer ausgeschlossen.

IV. Rücknahmen

Rücknahmen bedürfen, vorbehaltlich einer ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung des Unternehmers, einer ausdrücklichen vorhergehenden schriftlichen Anmeldung und können nur innerhalb von vier Wochen ab dem Tag der Lieferung bzw. Leistung erfolgen. Im Falle der Zustimmung des Unternehmers wird nur einwandfreie, technisch aktuelle und original verpackte Ware zurück genommen. Je nach internem Aufwand werden dem Kunden mind. 20 % des Warenwertes (mindestens EUR 10,-) an Manipulationskosten verrechnet. Anfallende Transportkosten für Rücknahmen jeder Art gehen jedenfalls zur Gänze zu Lasten des Kunden.

V. Musterlieferungen

Nach Vereinbarung besteht die Möglichkeit Muster vier Wochen lang zur Verfügung gestellt zu bekommen. Bei Musterlieferungen verlängert sich das Zahlungsziel um die genannte Behaltezeit. Das Porto ist für die Hin- und Rücklieferung vom Kunden zu tragen. Musterlieferungen werden vom Unternehmer nur zurückgenommen und gutgeschrieben, wenn sie in Umfang und Güte der Originallieferung entsprechen, keine mechanische Montage durchgeführt wurde und die Ware keine Beschädigungen aufweist. Leuchtmittel aller Art sind von der Rücknahme ausgeschlossen.

VI. Zahlungsbedingungen

(1) Preise (Entgelte) für Verkäufe von Waren des Unternehmers gelten, sofern nicht ausdrücklich etwas anderes schriftlich vereinbart wurde, ab Werk (Lager) in Euro netto zuzüglich der jeweils geltenden gesetzlichen Umsatzsteuer, einschließlich Verpackung jedoch ohne Fracht, Versicherung, Zölle, Gebühren oder sonstige Nebenkosten. Preiserhöhungen wegen der Steigerung der Gestehungskosten (insbesondere Materialpreise, Löhne, Generalunkosten etc.) zwischen dem Vertragsabschluss und der Erfüllung werden dem Kunden in Rechnung gestellt und sind von diesem zu tragen. Aufträge ohne Preisbestimmung werden zu den am

(3) If the Company undertakes to deliver the merchandise to a specific location under the terms of a separate agreement the delivery to that location shall not be carriage paid, unless expressly agreed. The choice of the means of transport is at the discretion of the Company. Risk passes to the forwarding contractor or carrier as soon as the merchandise is transferred to him, irrespective of whether the merchandise will subsequently be accepted by the Customer.

(4) If performance of the contract is hindered by force majeure (e.g. strikes, major malfunctions and any circumstances that seriously hamper delivery or make it impossible) and if this hindrance cannot be removed by the Company or can be removed only in a way that would incur unreasonable costs, the Company is released from its contractual obligations without the Customer being entitled to claim compensation. The Company is entitled to effect delivery or perform the service once the hindrance has been eliminated or to withdraw from that part of the contract governing the goods not yet delivered or services not yet performed. In this case the Customer can ask the Company by means of a registered letter to declare whether it withdraws from the contract or intends to fulfil the contract within a reasonable period. If the Company does not declare its intention within 14 days of receipt of the written request the Customer is entitled to withdraw from the contract and agrees to waive any claims to compensation.

(5) If the Customer is absent at the time of delivery or has failed to make the preparations necessary for (partial) delivery, the service or delivery shall be deemed to have been accepted notwithstanding. The risk and expense pass to the Customer at this time of delivery, unless they have already passed to him at an earlier date. If the Customer does not accept the merchandise governed by the terms of the contract at the agreed place or at the agreed time the Company can in every case demand acceptance or can withdraw from the contract after having granted an appropriate period of grace; in this case the Customer is liable for all losses thereby incurred.

(6) If the delay is the fault of the Company the Customer can either demand performance or declare his withdrawal from the contract having granted a period of grace of at least 14 days. The declaration of withdrawal must be submitted by the Customer in writing, without fail and definitively with the granting of the period of grace. The withdrawal from the contract takes effect only if the Company fails to fulfil the terms of the contract within the period of grace and by its own fault. Any additional claims, especially claims for compensation, are expressly excluded where such exclusion is permissible by law.

(7) The Company is entitled to make its compliance with delivery periods and delivery dates subject to the receipt of agreed deposits, punctual settlement of outstanding payments, the clarification of any queries arising subsequently, the fulfilment of all technical and space requirements and the fulfilment of all the other contractual obligations without incurring any penalty against the Company due to delay.

(8) Obvious transport damage or defects must be reported by the customer to the freight carrier and The Company immediately upon receipt of the delivery and have it confirmed by them. Transport damage or defects that were not visible in packaged condition shall be reported to the freight carrier and The Company within 3 days of receipt of the goods. Failure to do so will result in the refusal of The Company to process a claim of transport damage or defects.

IV. Returned goods

With the exception of an express written agreement of The Company, an express prior written request may be given and can only be made within 4 weeks from the date of delivery or service. In the event of The Company's consent, only faultless, technically current and original packaged goods will be taken back. Depending on the internal costs, the customer is charged at least 20 % of the value of the goods (at least EUR 10, -) for handling (testing & inspection, restock) costs. Any and all shipping and handling costs incurred by a return of any kind shall all be borne by the customer.

V. Sample Shipping

By agreement the shipped samples are available for 4 weeks. In the case of sample deliveries, the payment due date is extended by the retention period. Shipping and handling is to be borne by the customer for both the initial and return shipping. Sample deliveries are only accepted and credited by The Company if they correspond to the scope and quality of the original delivery, no mechanical assembly has been carried out and the goods have not been damaged. Illuminants (LEDs, light bulbs, fluorescent tubes, etc.) of all kinds are excluded from the return.

VI. Conditions of payment

(1) Unless expressly agreed otherwise in writing, prices (payment) of the sale of merchandise of the Company are ex works

majeure ou ne le peut qu'au prix de mesures économiquement intolérables, l'entreprise est déliée de ses obligations contractuelles, sans que cela ne donne droit à des dédommagements pour le client. L'entreprise pourra, lorsque l'empêchement aura été levé, réaliser la livraison ou la prestation ou encore annuler la partie non encore exécutée aux termes du contrat. En ce cas, le client pourra inviter l'entreprise par lettre recommandée à préciser s'il résilie le contrat ou entend livrer dans un délai raisonnable. En l'absence de déclaration de la part de l'entreprise sous 14 jours à réception de cette requête écrite, le client pourra résilier le contrat, renonçant par là à un éventuel droit à dommages et intérêts.

(5) En cas d'absence du client à la date de livraison ou si celui-ci manque à prendre les mesures nécessaires à la réalisation de la livraison (partielle), la prestation ou la livraison sera vue comme ayant été acceptée. Les risques et périls ainsi que les frais seront dès lors assumés par le client, si ce n'était pas déjà le cas. Au cas où le client n'enlèverait pas la marchandise ou prestation prévue au contrat aux emplacements et heures appropriés, l'entreprise pourra dans tous les cas soit en reporter l'exécution, soit résilier le contrat après avoir fixé un délai supplémentaire raisonnable. En ce cas, le client répondra de tous les dommages en résultant.

(6) Au cas où l'entreprise serait responsable du retard, le client pourra, après avoir fixé un délai supplémentaire raisonnable d'au moins 14 jours, soit reporter l'exécution, soit déclarer résilier le contrat. Cette déclaration de résiliation devra être explicite et inconditionnelle, et notifiée par écrit. La résiliation du contrat ne prendra effet qu'après que l'entreprise aura par sa faute également laissé passer le délai supplémentaire. Sont expressément exclus tous droits subsidiaires, notamment à titre de dédommagement, et ce, dans la limite des dispositions légales.

(7) L'entreprise pourra conditionner le respect des délais et dates de livraison à compter de la réception des acomptes convenus à la liquidation à terme des créances en cours, à une mise au point relative aux questions demeurant en suspens, à la réunion de l'ensemble des conditions techniques et logistiques préalables ainsi qu'au respect de l'ensemble des autres obligations contractuelles, sans que cela ne dégage sa responsabilité relativement aux conséquences du retard.

(8) Les dommages liés au transport sont à communiquer à l'entreprise et au transporteur immédiatement après la réception de la livraison et de leur faire confirmer. Les dommages liés au transport qui ne serait pas visible en l'état (vices cachés) sont à signaler au transporteur et à l'entreprise dans les 3 jours suivant la réception de la livraison. Autrement, la prise en charge des dommages liés au transport par l'entreprise est exclue.

IV. Reprise

Sous réserve de l'accord écrit exprès de l'entreprise, les reprises doivent obligatoirement faire l'objet d'un préavis écrit et ne peuvent être effectuées que sous quatre semaines à compter du jour de livraison ou de prestation. En cas d'accord de l'entreprise, il sera impérativement émis un bon de retour à retourner avec la marchandise à l'usine de l'entreprise. Il sera facturé au client au minimum 20 % de la valeur des marchandises (avec un minimum de 10) pour les produits fabriqués par l'entreprise et entreposés impeccablement suivant les techniques les plus récentes et encore conditionnés dans leur emballage d'origine. Les marchandises ordinaires ainsi que les productions spéciales, notamment les marchandises vendues sur mesure au mètre et les lampes avec laque spécial, doivent obligatoirement être enlevés et ne peuvent faire l'objet d'une reprise, sauf s'il en est convenu autrement de façon expresse et par écrit. Les produits, dont la reprise est exclue sont marqués par le signe suivant ** sur les offres et les confirmations de commande. Dans tous les cas, les frais de transport pour reprise de toutes sortes seront entièrement à la charge du client.

V. Productions spéciales

Sur demande écrite expresse du client, l'entreprise met à la disposition de celui-ci des produits de son programme standard à titre d'échantillons. La livraison des échantillons sera facturée au client avec sa remise habituelle et avec une remise supplémentaire de 20 %. Le délai de paiement convenu dans le contrat conclu entre l'entrepreneur et le client s'applique également pour les commandes d'échantillon. Lors d'une première commande, le client se devra de payer la totalité du montant avant que la marchandise ne soit livrée. Les livraisons d'échantillons ne sont pas reprises sauf accord contraire avec le directeur commercial. De nombreux échantillons sont présentés par les différents agents commerciaux de l'entreprise après prise de rendez-vous. Les produits d'éclairage de toute sorte, tels que les ampoules électriques, ne seront en aucun cas repris.

VI. Conditions de paiement

(1) Sauf s'il en est convenu autrement de façon expresse et par écrit, les prix de vente (contreparties) des marchandises de l'entreprise s'entendent départ usine, en euros nets, impôt sur

Allgemeine Geschäfts- und Lieferbedingungen

General terms and conditions | Conditions générales de vente

Tag der Rechnungslegung geltenden üblichen Preisen des Unternehmers berechnet. Technische Änderungen oder Abweichungen von Vorgaben aller Art sind vom Kunden zum allgemein üblichen Preis zu akzeptieren, sofern sie dem vom Kunden angestrebten Verwendungszweck nicht zuwiderlaufen.

(2) Das Entgelt einschließlich aller Nebengebühren (Umsatzsteuer etc.) ist, wenn nichts anderes schriftlich vereinbart wurde, binnen 14 Tagen ab Rechnungsdatum ohne Abzug und Skonto fällig.

(3) Die Rechnungslegung erfolgt generell und ausschließlich auf elektronischem Weg.

(4) Der Unternehmer ist nicht verpflichtet, Schecks anzunehmen. Zahlungen mittels Scheck erfolgen nur zahlungshalber. Sämtliche Spesen und Bankprovisionen in Verbindung mit Überweisungen, gleich welcher Art, gehen zu Lasten des Kunden. Bei Banküberweisung und Scheck gilt der Tag der Kontogutschrift bzw. Einlösung als Tag des Zahlungseinganges. Im Falle des Zahlungsverzuges werden die gesetzlichen Verzugszinsen zuzüglich Mahnspesen vereinbart. Zudem erlöschen bei gerichtlicher Einforderung des geschuldeten Betrages die Rabattierungen sowie sonstige Preisnachlässe und es gelten die Bruttolistenpreise als geschuldet.

(5) Bei Verzug mit auch nur einer einzigen (Teil-)Zahlung tritt Terminverlust ein und sind alle Rechnungen und Forderungen sofort fällig, ohne dass es einer ausdrücklichen Fälligkeit durch den Unternehmer bedarf. Gleiches gilt für den Fall einer wesentlichen Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Kunden. Der Unternehmer ist auch in diesem Fall berechtigt, unter Setzung einer angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurückzutreten und die an den Kunden gelieferten Waren zurückzunehmen, Ausfolgung zu verlangen oder ausstehende Lieferung/Leistung, auch anderweitige Aufträge betreffend, zurückzuhalten.

(6) Nach Wirksamwerden eines Rücktritts vom Vertrag hat der Kunde die bereits ausgelieferte Ware sofort ohne weitere Aufforderung auf seine Kosten dem Unternehmer zurückzustellen, Ersatz für allfällige Wertminderung zu leisten und alle Aufwendungen zu ersetzen, die dem Unternehmer im Zuge der Durchführung des Vertrages und seiner Rückabwicklung erwachsen.

(7) Sofern dem nicht zwingende gesetzliche Bestimmungen entgegenstehen, darf der Kunde mit seinen Forderungen nicht gegen Forderungen des Unternehmers aufrechnen. Eingehende Zahlungen können vom Unternehmer, unabhängig von der Widmung durch den Kunden, jeweils auf die älteste Lieferung/Leistung angerechnet werden.

(8) Sofern dem nicht zwingende gesetzliche Bestimmungen entgegenstehen, steht dem Kunden ein Zurückbehaltungs- oder Pfandrecht an den Waren des Unternehmers nicht zu.

(9) Für den Fall, dass Ware in ein Drittland zu liefern ist, so behält sich der Unternehmer ausdrücklich die nachträgliche Verrechnung der gesetzlich gültigen Mehrwertsteuer vor, wenn der Kunde seiner Verpflichtung zur ordnungsgemäßen Ausfuhrdokumentation nicht nachkommt.

VII. Eigentumsvorbehalt

(1) Bis zur vollständigen vorbehaltlosen Zahlung sämtlicher Ansprüche des Unternehmers aus einem Vertrag einschließlich Zinsen, Kosten und Spesen sowie bis zur vollständigen Erfüllung aller sonstigen gegenwärtigen und zukünftigen finanziellen Verpflichtungen des Kunden in Verbindung mit der jeweiligen Lieferung/Leistung sowie aufgrund aller sonstigen Lieferungen und Leistungen bleibt die gelieferte Ware im uneingeschränkten Eigentum des Unternehmers. Auch das Eigentum an Waren aus künftigen Lieferungen geht erst dann über, wenn die Forderungen aus den früheren Lieferungen restlos beglichen sind. Der Kunde hat auf seine Kosten und von sich aus sämtliche Schritte zu tätigen und Erklärungen abzugeben, die je nach Lage der Sache zur Begründung oder Erhaltung des Eigentumsvorbehaltes notwendig sind.

(2) Eine Veräußerung oder Verpfändung der Vorbehaltsware vor vollständiger Erfüllung aller finanziellen Verpflichtungen ist nur mit ausdrücklicher schriftlicher Zustimmung des Unternehmers zulässig. Unabhängig davon bietet der Kunde bereits hiermit unwiderruflich an, für den Fall der Weiterveräußerung dieser Waren alle daraus entstehenden Forderungen an den Unternehmer zu dessen Befriedigung zahlungshalber abzutreten. Der Unternehmer kann dieses Abtretungsangebot jederzeit ohne zeitliche Begrenzung annehmen. Sämtliche damit zusammenhängenden Gebühren und Kosten sind zur Gänze vom Kunden zu tragen.

(3) Bis zur vollständigen Erfüllung aller finanziellen Verpflichtungen ist der Kunde weiters nicht berechtigt, gelieferte Ware zu be- bzw. verarbeiten oder mit anderen Sachen zu verbinden, widrigenfalls dem Unternehmer das Alleineigentum an den aus der Bearbeitung, Verarbeitung und Verbindung hervorgegangenen Sachen zusteht.

(4) Im Falle einer Pfändung oder sonstigen Inanspruchnahme der gelieferten Ware ist der Kunde verpflichtet, den Unternehmer unverzüglich zu verständigen und auf seine Kosten alle Maßnahmen zur Wahrung des Eigentumsrechtes des Unternehmers zu setzen. Wird die Vorbehaltsware vom Unternehmer ausgenom-

(warehouse) in euros net plus the legally applicable VAT, including packaging but excluding freight, insurance, customs and excise, fees and other auxiliary costs. Price increases occurring between conclusion of the contract and performance thereof due to an increase in production costs (especially material costs, wages, general costs etc.) shall be charged to the Customer and be borne by him. Orders placed without specification of prices shall be invoiced at the Company's usual prices applicable on the day the invoice is presented. The Customer shall accept any technical modifications and deviations from specifications at the usual price as long as these modifications and deviations are not incompatible with the purpose to which the Customer intends to put the merchandise.

(2) Unless otherwise agreed in writing, the payment of all invoices and extra charges (VAT, etc.) is due within 14 days from the date of invoice, without any deduction and discount.

(3) Invoices are generally and exclusively sent by electronic means.

(4) The Company is not obliged to accept bills of cheques. Payments made by bill of cheque shall be deemed to be conditional payments only. Any fees and bank commission incurred in connection with cash transfers shall be borne by the Customer. If payment is made by bank transfer or bill of cheque the day that the amount is credited to the Company's account or the day the bill of cheque is cashed shall be deemed the day of receipt of payment. In the event of default, interest on arrears at 3% above the relevant rate issued by the Austrian National Bank shall be agreed. Any higher loss of interest or loss on exchange shall be reimbursed by the Customer. Furthermore all abatements and discounts terminate in case of legal claim of amounts owed and the gross list prices are regarded as owed.

(5) If payment even of one single instalment or payment is overdue the Customer shall be deemed to be in default and all invoices and outstanding payments shall fall due immediately without the Company being obliged to issue express notification that immediate payment is required. This shall also apply in the event of a substantial deterioration of the Customer's liquidity. Also in this case the Company is entitled to withdraw from the contract after having granted an appropriate period of grace and to recover merchandise already supplied to the Customer, to demand the return of the goods or to suspend performance of outstanding deliveries or services also where these are the subject of separate orders.

(6) When withdrawal from the contract becomes effective the Customer is obliged to return the goods supplied to the Company promptly, without being expressly asked to do so and at his own expense. Further, the Customer shall provide compensation for any decrease in value and restitution for all expenses incurred to the Company in the course of performance and subsequent remedying of the contract.

(7) Unless mandatory legal requirements to the contrary subsist the Customer is not permitted to set off his claims against claims of the Company. Payments received by the Company can be used by the Company to cover the oldest outstanding delivery/service irrespective of what the Customer intends the payment to cover.

(8) Unless mandatory legal requirements to the contrary subsist the Customer has no right of retention or lien on goods of the Company.

(9) In the event that goods are to be delivered to a third country, The Company expressly reserves the right to withhold the legally valid VAT if the customer fails to comply with his obligation to properly export the goods.

VII. Retention of title

(1) The goods supplied remain exclusive property of the Company until all the Company's claims arising from a contract including interest, costs and fees have been settled in their entirety and unconditionally and until all other current and future financial obligations on the part of the Customer in connection with the relevant delivery/service and arising from any other deliveries or services provided by the Company have been fulfilled in their entirety. Further, ownership of goods supplied in future shall not pass to the Customer until all payments arising from earlier deliveries have been settled in full. The Customer shall, at his expense and on his initiative, take all the steps and make all the declarations rendered necessary by the prevailing situation to justify or assert the retention of title.

(2) The sale or pledging of the retention of title goods before all financial obligations have been fulfilled in their entirety requires the express written authorisation of the Company. Apart from this the Customer hereby irrevocably offers to assign any claims arising from a possible resale of these goods to the Company to its satisfaction as conditional payment. The Company can accept this offer to assign at any time and for an indefinite period. Any fees and costs incurred in connection with this assignment shall be borne in their entirety by the Customer.

(3) Further, until all financial obligations have been fulfilled in their entirety the Customer is not entitled to modify or process the goods supplied or to incorporate them with other products. If this is done the Company shall be entitled to sole ownership

le chiffre d'affaires applicable en sus, emballage inclus, mais à l'exclusion du port, des assurances, des droits de douane, taxes ou autres frais supplémentaires. Les hausses de prix entraînées par l'accroissement des coûts de production (notamment les prix des matériaux, salaires, frais généraux, etc.) entre la conclusion d'un contrat et son exécution seront facturées au client, qui les supportera. Les commandes sans mention de prix sont facturées aux prix habituels de l'entreprise en vigueur au jour de facturation. Les modifications techniques ou écarts de toute sorte par rapport aux caractéristiques prescrites devront être acceptés par le client au prix général en vigueur, dans la mesure où ils ne sont pas contraires à la destination souhaitée par le client.

(2) Sauf accord écrit contraire, le règlement des factures et des frais supplémentaires (TVA, etc.) est exigible sous 14 jours suivant la date de facture, sans déduction et sans escompte.

(3) En général, les factures sont systématiquement envoyées par voie électronique.

(4) L'entreprise n'a pas obligation d'accepter les lettres de change et/ou les chèques. Tous les frais et commissions bancaires relatifs aux virements de toute sorte sont à la charge du client. Lors d'un règlement par virement bancaire et lettre de change/chèque, le jour d'encaissement est le jour de crédit du compte ou de paiement. En cas de retard de paiement, il est convenu d'intérêts moratoires supérieurs de 3 points au taux d'escompte correspondant de la Banque nationale d'Autriche. Tout préjudice lié aux éventuels intérêts ou perte sur le change devra être remboursé. De plus, lors du recouvrement judiciaire du montant dû, les remises ainsi que toutes autres réductions sont annulées. Il est convenu que les prix dus sont les prix liste bruts.

(5) En cas de retard, même pour un seul paiement (partiel), le délai échoit et toutes les factures et créances sont dues immédiatement, sans qu'il y ait besoin d'un avis d'échéance explicite de la part de l'entreprise. Cela vaut également en cas de détérioration décisive de la situation financière du client. Dans ce cas également, l'entreprise pourra résilier le contrat après avoir fixé un délai supplémentaire raisonnable et reprendre les marchandises livrées au client, différer la remise ou retenir les livraisons/prestations en instance, également celles correspondant à des commandes supplémentaires.

(6) Après entrée en vigueur de la résiliation du contrat, le client devra retourner immédiatement à l'entreprise les marchandises déjà livrées, à ses frais, sans autre avis, compenser une éventuelle diminution de valeur et rembourser tous frais exposés par l'entreprise à l'occasion de l'exécution du contrat et de la réhabilitation.

(7) Pour autant que des dispositions légales impératives ne s'y opposent pas, le client ne pourra défalquer les créances de l'entreprise de ses propres créances. Les paiements reçus pourront être à chaque fois déduits par l'entreprise de la livraison/prestation la plus ancienne.

(8) Pour autant que des dispositions légales impératives ne s'y opposent pas, le client n'a aucun droit de rétention ou de consignation sur les marchandises de l'entreprise.

(9) Dans le cas où les produits seraient livrés dans un pays tiers, l'entreprise se réserve le droit de facturer la TVA en vigueur a posteriori, si le client n'a pas rempli ses obligations de fournir les documentations douanières appropriées.

VII. Réserve de propriété

(1) Jusqu'au règlement complet et sans réserves de tous les droits de l'entreprise aux termes d'un contrat - intérêts et frais inclus -, ainsi que jusqu'à l'exécution intégrale de toutes les autres obligations présentes ou à venir du client relatives à la livraison/prestation correspondante ainsi qu'aux autres livraisons et prestations, les marchandises livrées demeurent la propriété sans réserve de l'entreprise. La propriété des marchandises objet des livraisons à venir n'est elle aussi transférée que lorsque les créances relatives aux livraisons antérieures ont été complètement réglées. Le client doit prendre à ses frais et de son plein gré toutes les mesures et fournir les explications qui s'avèrent en l'occurrence nécessaires afin de justifier ou de maintenir la réserve de propriété.

(2) Une cession ou hypothèque des marchandises objet de la réserve avant exécution de toutes les obligations financières n'est autorisée qu'avec l'accord écrit exprès de l'entreprise. Indépendamment de cela, le client formule dès à présent l'offre irrévocable de céder de façon désintéressée à l'entreprise à titre de paiement, en cas de revente de ces marchandises, toutes les créances en découlant. L'entreprise peut à tout moment accepter cette offre de cession, sans limitation dans le temps. Toutes les taxes et frais y afférent seront intégralement supportés par le client.

(3) En outre, jusqu'à l'exécution complète de toutes ses obligations financières, le client ne pourra pas retravailler ou transformer les marchandises livrées ou les raccorder à d'autres matériaux, sans quoi la propriété exclusive des matériaux résultant de ce travail, de cette transformation et de ce raccordement reviendra à l'entreprise.

Allgemeine Geschäfts- und Lieferbedingungen

General terms and conditions | Conditions générales de vente

dert, so kann der Unternehmer eine Einlagerung auf Kosten und Gefahr des Kunden vornehmen. Dieser hat dem Unternehmer alle Aufwendungen im Zusammenhang mit der Geltendmachung des Eigentums zu erstatten.

(5) Für den Fall der Nichtzahlung einer fälligen Forderung des Unternehmers, der Zahlungseinstellung, der Insolvenzöffnung oder der Exekution auf eine unter Eigentumsvorbehalt stehende Ware hat der Kunde sämtliche unter Eigentumsvorbehalt stehende Ware an den Unternehmer zurückzustellen.

VIII. Schadenersatzansprüche

(1) Die Haftung des Unternehmers für Schäden des Kunden ist für leichte Fahrlässigkeit ausgeschlossen. Soweit gesetzlich zulässig haftet der Unternehmer dem Kunden nicht für entgangenen Gewinn, Beeinträchtigung oder Verlust von Good Will, Beeinträchtigung oder Verlust von Geschäftsgelegenheiten, Folgeschäden jeder Art, sonstige wirtschaftliche Verluste, reinen Vermögensschäden, Zinsverluste, Schäden aus Ansprüchen Dritter gegenüber dem Kunden und/oder anderen Schäden, die aus oder im Zusammenhang mit einzelnen Lieferverträgen oder mit diesen Allgemeinen Bedingungen entstehen. Sofern im Einzelfall ein weitergehender Haftungsausschluss zulässig ist, gilt dieser als vereinbart.

(2) Im Falle grober Fahrlässigkeit ist die Haftung des Unternehmers für Schäden auf das zehnfache des Nettofabrikatenbetrages der gelieferten, den Schaden verursachenden Ware beschränkt.

(3) Bei Nichteinhaltung allfälliger Bedingungen des Unternehmers für Montage, Inbetriebnahme und Benutzung ist jeder Schadenersatz ausgeschlossen.

(4) Sofern nicht zwingende gesetzliche Bestimmungen dem entgegenstehen, ist eine Haftung für Schäden nach dem Produkthaftungsgesetz und anderen vergleichbaren Normen, unabhängig, welcher Rechtsordnung sie entspringen, ausgeschlossen. Der Kunde verpflichtet sich, diesen Haftungsausschluss zu Gunsten des Unternehmers auf allfällige Abnehmer zu überbinden. Der Kunde ist verpflichtet, seine Mitarbeiter laufend und nachweislich über alle Informationen und Anweisungen, die der Unternehmer mit seinen Produkten mitliefert, wie auch über gesetzliche Vorschriften in Kenntnis zu setzen.

IX. Reklamationen und Gewährleistung

(1) Sofern im Einzelfall nicht gesonderte schriftliche Vereinbarungen getroffen wurden oder zwingende gesetzliche Bestimmungen - insbesondere in der Rechtsbeziehung gegenüber Verbrauchern im Sinne des Konsumentenschutzgesetzes vom 8. März 1979 in der jeweils geltenden Fassung, zur Anwendung kommen, ist der Unternehmer gemäß der nachstehenden Bestimmungen der Absätze (2) bis (8) zur Gewährleistung verpflichtet. Im Falle der Anwendbarkeit gesetzlich zwingender Bestimmungen gelten diese; im Falle einer sonstigen Nichtigkeit gilt Punkt XIII. Absatz (4) der Allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen.

(2) Die Gewährleistungsfrist beträgt ab Gefahrenübergang sechs Monate; die Gewährleistungsfrist für Ersatzstücke und Verbesserungen beträgt drei Monate. Gewährleistungsansprüche verjähren spätestens binnen sechs Monaten ab fristgerechter Rüge. Für Konsumenten gelten die gesetzlichen Bestimmungen zur Gewährleistungsfrist.

(3) Sowohl sichtbare Mängel, fehlende Teile als auch verdeckte Mängel sind bei sonstigem Ausschluss der Gewährleistung unverzüglich nach Übergabe schriftlich und mittels sofortiger Einstellung der Eigenund/oder Fremdbearbeitung durch Dritte zu rügen; beim Kunden anfallende Aufwendungen, gleich welcher Art, im Zusammenhang mit Reklamationen gehen jedenfalls dann ausschließlich zu Lasten des Kunden, wenn über deren Höhe und Ersatz mit dem Unternehmer vor dem Entstehen derselben nicht ausdrücklich eine schriftliche Vereinbarung getroffen wurde. Mangels fristgerechter Rüge gilt die Ware als vorbehaltlos, ordnungsgemäß und mangelfrei übernommen.

(4) Im Falle einer fristgerechten Rüge ist der Unternehmer nach seiner Wahl nur zur Verbesserung oder zum Austausch der Ware verpflichtet; hierzu steht dem Unternehmer eine angemessene Frist, mindestens jedoch eine solche von einem Monat, zur Verfügung. Bedeutet die Verbesserung oder der Austausch für den Unternehmer einen unverhältnismäßigen Aufwand, so kann er seiner Gewährleistungspflicht auch durch Gewähren einer angemessenen Preisermäßigung nachkommen; ist der Mangel nicht geringfügig, kann der Unternehmer Aufhebung des Vertrages (Wandlung) verlangen. In den Fällen der Preisermäßigung und Wandlung erfüllt der Unternehmer seine Verpflichtungen, sofern er in Höhe des dadurch bedingten Anspruchs des Kunden eine entsprechende Gutschrift zu dessen Gunsten ausstellt. Ist der Kunde aus von ihm zu vertretenden Gründen bei einem zur Verbesserung vereinbarten Termin nicht anwesend oder erschwert er die Verbesserung oder den Austausch bzw. macht dies unmöglich, gilt dies als Verzicht auf die Gewährleistungsansprüche.

(5) Die durch die vorstehenden Maßnahmen auflaufenden Kosten sind mit Ausnahme der Versandkosten für Ersatzteile bzw. Ersatzware vom Kunden zu tragen (Aufzahlung).

of the product resulting from the modification, processing or incorporation.

(4) If the goods supplied are impounded or if any other claims are made on them the Customer is obliged to notify the Company without delay and to take all necessary measures at his expense to assert the Company's right to ownership. If the retention of title goods are withdrawn by the Company, the Company can require them to be placed in storage at the expense and risk of the Customer. The Customer shall reimburse the Company for all costs arising from the assertion of the Company's right to ownership.

(5) In the event of non-payment of an amount due to the Company, or if payments are stopped or if insolvency proceedings are begun or retention of title goods are impounded the Customer shall return all retention of title goods to the Company.

VIII. Claims for compensation

(1) The Company accepts no liability for loss or damage caused to the Customer as a result of slight negligence. To the extent that it is legally permissible, the Company accepts no liability towards the Customer for loss of earnings, damage to or loss of goodwill, damage to or loss of business opportunities, consequential damage of all kinds, other commercial losses, pure pecuniary loss, loss of interest, loss or damage arising from claims on the Customer brought by a third party and/or other loss or damage arising from or in connection with individual supply contracts or these General Terms and Conditions. In the event that a more comprehensive exemption from liability is permissible in a particular case, this shall be deemed to be agreed upon.

(2) In the event of gross negligence the Company's liability for loss or damage shall be limited to ten times the net amount invoiced for the merchandise supplied that caused the damage.

(3) Compensation is excluded in the case of non-compliance with any of the Company's conditions with regard to assembly, commissioning and operation.

(4) Unless mandatory legal requirements to the contrary subsist liability for loss or damage as defined by the Austrian Produkthaftungsgesetz (product liability law) and other comparable norms irrespective of which legal system they originate from is excluded. The Customer is obliged to transfer this exemption from liability in favour of the Company to any third party receiving the merchandise. The Customer is obliged to inform its personnel continually and provably of all information and instructions supplied by the Company with its products and of legal requirements.

IX. Claims and warranty

(1) Unless separate written agreements have been entered into in a particular case or unless mandatory legal requirements - especially pertaining to the legal relationship towards consumers under the terms of the Konsumentenschutzgesetz (consumer protection law) of the Republic of Austria of 8th March 1979 valid at the time - are applied the Company is obliged to provide warranty in accordance with the provisions of the Paragraphs (2) to (8) below. If mandatory legal requirements are applicable, these shall apply; if any other of the provisions is inapplicable, Item XIII. Paragraph (4) of the General Terms and Conditions of Business and Delivery shall apply.

(2) The warranty period is six months from the date of the passing of the risk; the warranty period for replacement parts and improvements is three months. Warranty claims lapse within six months of the date of the complaint which must have been submitted within the stipulated time.

(3) Notice of visible defects or missing components shall be given promptly after the moment of delivery. If such notice is not given promptly, the warranty shall not apply. Notice of hidden defects shall reach the premises of the Company by registered letter within 8 days of their detection. Any modification or processing of the merchandise being carried out either by the Customer or by a third party shall cease as soon as the defect is detected. Costs of any kind incurred to the Customer in connection with claims shall be borne exclusively by the Customer if no express written agreement regarding the sum and reimbursement of such costs was entered into with the Company before these costs were incurred. If notice of a defect is not given within the stipulated time the merchandise shall be deemed to have been accepted unconditionally, in accordance with the terms of the contract and free of defects.

(4) If notice of a defect is given within the stipulated time the Company's liability is limited to rectification or replacement of the merchandise at its option. The Company shall be granted sufficient time, which shall be at least one month, to effect such rectification or replacement. If the rectification or replacement incurs unreasonable costs to the Company, the Company may satisfy a warranty claim by granting an appropriate price reduction. If the defect is not minor the Company can demand the cancellation (rescission) of the contract. In the event of price reductions and rescission the Company satisfies its obligations if it

(4) En cas d'hypothèque ou autre utilisation des biens livrés, le client devra en informer l'entreprise sans tarder et prendre à ses frais toutes mesures en vue de la préservation du droit de propriété de l'entreprise. Si les marchandises objet de la réserve sont sélectionnées par l'entreprise, celui-ci pourra prévoir de les entreposer aux frais du client ainsi qu'à ses risques et périls. Ce dernier devra rembourser à l'entreprise toutes dépenses en rapport avec sa revendication de la propriété.

(5) En cas de non-paiement d'une éventuelle créance de l'entreprise, de cessation de paiement, de déclaration d'insolvabilité ou de saisie de marchandises sous réserve de propriété, le client devra remettre à l'entreprise toutes les marchandises sous réserve de propriété.

VIII. Droits à dommages et intérêts

(1) Toute responsabilité pour les dommages causés au client est exclue en cas de négligence mineure. Pour autant que la chose soit légalement permise, l'entreprise décline toute responsabilité vis-à-vis du client pour le manque à gagner, la réduction ou la perte de survalueur, la restriction ou la perte d'opportunités commerciales, les dommages induits de toute sorte, les autres pertes financières, les purs dommages patrimoniaux, les pertes d'intérêts, les dommages résultant de droits de tiers sur le client et/ou les autres dommages découlant de contrats de livraison particuliers ou des présentes conditions générales ou survenus en relation avec ceux-ci. Pour autant qu'une exonération de la responsabilité subséquente soit permise dans un cas particulier, celle-ci est vue comme étant de convention expresse.

(2) En cas de négligence grave, la garantie de l'entreprise pour les dommages est limitée à dix fois le montant facturé net des marchandises livrées à l'origine des dommages.

(3) Tout dédommagement est exclu en cas de non-respect d'éventuelles conditions de l'entreprise pour le montage, la mise en service et l'utilisation.

(4) Pour autant que des dispositions légales impératives ne s'y opposent pas, toute responsabilité pour des dommages aux termes de la loi sur la responsabilité du fait des produits et autres normes similaires est exclue, indépendamment de l'ordre juridique d'origine. Le client s'engage à étendre à un éventuel acheteur cette exclusion de garantie au profit de l'entreprise. Le client a l'obligation de porter à la connaissance de ses collaborateurs de façon régulière et avérée toutes informations et instructions fournies par l'entreprise conjointement à ses produits, ainsi que toutes prescriptions légales.

IX. Réclamations et Garantie

(1) Sans préjudice de conventions écrites particulières ou de l'application de dispositions légales impératives - notamment dans la relation juridique aux consommateurs au sens de la loi du 8 mars 1979 sur la protection du consommateur, dans les termes applicables, l'entreprise a une obligation de garantie conformément aux dispositions suivantes des paragraphes 2 à 8. Dans le cas où des dispositions légales impératives seraient applicables, celles-ci sont de rigueur. Dans les autres cas de nullité, le point XIII, paragraphe 4 des conditions commerciales générales et conditions générales de livraison s'applique.

(2) La période de garantie est de six mois à compter de la transmission des risques. La période de garantie est de trois mois pour les pièces de rechange et réparations. Les droits afférents à la garantie sont prescrits au plus tard sous six mois à compter de la réclamation dans les délais impartis.

(3) Sauf exclusion de garantie, les défauts visibles ou les parties manquantes doivent faire l'objet sans retard après remise et, pour les vices cachés, sous 8 jours à compter de leur découverte, d'une réclamation auprès de l'entreprise adressée par lettre recommandée, avec interruption immédiate de l'utilisation par le client et/ou par un tiers. Les dépenses de toute sorte exposées par le client en rapport avec des réclamations restent à la charge exclusive du client lorsque leur montant et leur remboursement n'ont pas été expressément convenus par écrit avec l'entreprise avant même leur réalisation. A défaut de réclamation dans les délais impartis, les marchandises sont considérées comme acceptées sans réserve, de manière réglementaire, et exemptes de défauts.

En cas de réclamation dans les délais impartis, l'entreprise n'a qu'une obligation d'amélioration ou d'échange des marchandises, à son choix. L'entreprise dispose alors d'un délai raisonnable d'au moins un mois. Au cas où l'amélioration ou l'échange entraînerait pour l'entreprise des dépenses excessives, il pourra honorer son obligation de garantie en consentant une réduction de prix raisonnable. Au cas où le défaut serait autre que mineur, l'entreprise pourra différer la résiliation du contrat (réduction). En cas de réduction de prix et de réhabilitation, l'entreprise aura honoré ses obligations en créditant le client à hauteur de ses droits conditionnels. En cas d'absence du client à la date convenue pour l'amélioration, pour des raisons qu'il devra justifier, ou s'il entrave ou rend impossible la réparation ou l'échange, cela sera

Allgemeine Geschäfts- und Lieferbedingungen

General terms and conditions | Conditions générales de vente

(6) Der Unternehmer ist zur Mängelbehebung solange nicht verpflichtet, als der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen einschließlich einer allfälligen Aufzahlung nicht nachkommt.

(7) Für den Fall eines Verschuldens haftet der Unternehmer für Schadenersatz nur bei Vorliegen von grober Fahrlässigkeit oder Vorsatz, nicht jedoch bei Vorliegen leichter Fahrlässigkeit. Im Falle des Schadenersatzes gelten die vorstehenden Regeln gemäß Absatz (4) entsprechend.

(8) Die Gewährleistung des Unternehmers ist ausgeschlossen, wenn die Ware unüblich gebraucht wurde, der Mangel durch den Kunden bzw. Dritte verursacht wurde oder vom Kunden bzw. Dritten Manipulationen oder Reparaturen an der Ware vorgenommen wurden. Die Gewährleistung ist ausgeschlossen für Verbrauchs- und Verschleißteile.

(9) Die Gewährleistung erlischt automatisch, wenn die Installation nicht durch ein konzessioniertes Elektronunternehmen vorgenommen wird.

X. Schriftstücke

Schriftstücke (z.B. Fakturen, Ablehnung des Auftrages, etc.), die dem Kunden an die zuletzt bekannt gegebene Anschrift oder Adresse übermittelt werden, gelten diesem in jedem Fall als zugegangen, es sei denn, der Kunde hat dem Unternehmer eine Änderung seiner Anschrift rechtzeitig schriftlich bekannt gegeben. Sollte es dennoch zu einer Änderung eines Schriftstückes (Rechnung) kommen, wird vom Unternehmer eine Pauschalgebühr von netto EUR 25,- verrechnet!

XI. Datenschutz

(1) Der Kunde anerkennt, dass die im Vertrag angeführten Daten über den Kunden für Zwecke der Buchhaltung, Bonitätsprüfung und der Kundenevidenz von der Verkäuferin gespeichert, genutzt und verarbeitet werden. Die Daten werden zur Erfüllung von gesetzlichen Vorschriften, zur Abwicklung des Zahlungsverkehrs und zu Werbezwecken von der Verkäuferin verwendet.

(2) Der Kunde hat ein Recht auf unentgeltliche Auskunft über seine von der Verkäuferin gespeicherten personenbezogenen Daten sowie gegebenenfalls ein Recht auf Berichtigung, Löschung und Sperrung derselben.

XII. Rechtswahl, Gerichtsstand und salvatorische Klausel

(1) Als Erfüllungsort für alle beidseitigen Lieferungen/Leistungen und Zahlungen gilt ausschließlich 6134 Vomp als vereinbart.

(2) Für alle zwischen dem Unternehmer und dem Kunden abgeschlossenen Verträgen und für alle sich aus dem Bestehen oder Nichtbestehen dieser Verträge ergebenden Ansprüche wird die Anwendung österreichischen Rechtes vereinbart, mit Ausnahme der Bestimmungen des österreichischen internationalen Privatrechtes und der Bestimmungen des UN-Kaufrechtes.

(3) Als ausschließlicher Gerichtsstand für alle Rechtsstreitigkeiten aus dem Vertragsverhältnis wird das für 6134 Vomp jeweils sachlich zuständige Gericht vereinbart; es steht dem Unternehmer jedoch frei, den Kunden auch an einem anderen in- oder ausländischen gesetzlichen Gerichtsstand zu belangen.

(4) Sofern einzelne Bestimmungen dieser Allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen nichtig sind, verpflichten sich die Vertragsparteien hiermit ausdrücklich, rechtswirksame Bestimmungen, welche dem wirtschaftlichen Zweck der ungültigen Bestimmungen möglichst nahe kommen, zu vereinbaren. Die Wirksamkeit sämtlicher übrigen Bestimmungen wird durch die unwirksamen Bestimmungen nicht berührt.

grants the Customer credit of a sum corresponding to the amount claimed by the Customer as a result of the defect. If the Customer is not present at the time and place agreed for rectification of the merchandise due to circumstances within the Customer's control or if the Customer hampers rectification or replacement or makes rectification or replacement impossible, the Customer shall be deemed to have waived his warranty claims.

(5) The costs incurred as a result of the above-mentioned measures shall, with the exception of shipping and handling of replacement parts and/or replacement products, be borne by the Customer (additional charge).

(6) The Company shall not be obliged to rectify the defect as long as the Customer has not settled all payments including a possible additional charge.

(7) If the Company is at fault, it shall be liable to provide compensation only in the case of gross negligence or intent but not in the case of slight negligence. In the event that compensation is provided, the above mentioned provisions shall apply in accordance with Paragraph (4).

(8) The Company shall not provide warranty if the merchandise is used in a way that is not common practice, if the defect is caused by the Customer or a third party or if the Customer or a third party has manipulated or repaired the merchandise himself. The warranty does not apply to consumables or to wear and tear parts.

(9) If installations are carried out by a non licensed electrical installation company warranty shall be void.

X. Documents

Documents (e.g. invoices, refusal of an order etc.) that are sent to the Customer at the address last given by him shall be deemed to have been received by him in every case unless the Customer has informed the Company of his new address in writing and in good time. If there is still a change of a document (bill), the company will allocate a overall charge of net EUR 25,-.

XI. Data Protection

(1) The customer acknowledges that all data in the contract pertaining to the customer are stored, used and processed by the seller for the purpose of accounting, credit checks and the customer's case. The data is used by the seller to comply with legal requirements, the handling of payment transactions and for advertising purposes.

(2) The customer has a right to free information about his personal data stored by the seller and, if necessary, a right to correct, delete and block the same.

XII. Applicable law, place of jurisdiction and severability clause

(1) 6134 Vomp is hereby agreed to be the sole and exclusive place of performance of all deliveries/services performed by either party and all payments made by either party.

(2) All contracts concluded between the Company and the Customer and all claims arising from the existence or non-existence of these contracts shall be governed by the laws of the Republic of Austria with the exception of the Austrian International Private Law and the UN Convention on International Contracts for the Sale of Goods.

(3) The sole and exclusive legal venue for all disputes in connection with this contract shall be the materially competent court for 6134 Vomp. However, the Company shall have the right to bring legal action against the Customer also at an alternative legal venue in Austria or abroad.

(4) If any of the foregoing individual provisions of these General Terms and Conditions of Business and Delivery is inapplicable or becomes inapplicable the parties to the contract hereby expressly undertake to agree to replace the invalid provision with an admissible provision that corresponds as closely as possible to the economic purpose of the invalid provision. The invalidity of individual provisions will not affect the validity of the other provisions.

(5) This English version is a translation. The original German version shall prevail.

considéré comme un renoncement aux droits à garantie. Le client supportera les frais cumulés suite aux mesures susmentionnées, à l'exception des frais d'expédition pour les pièces de rechange ou les marchandises de rechange (supplément).

(4) L'entreprise n'a pas d'obligation de réparer les défauts tant que le client n'aura pas honoré ses obligations de paiement, supplément éventuel inclus.

(5) En cas de responsabilité, l'entreprise ne se porte garant du dédommagement qu'en présence d'une négligence grave ou dol, et non en présence d'une négligence mineure. En cas de dédommagement, les règles arrêtées au paragraphe 4 ci-dessus sont de rigueur.

(6) Toute garantie de l'entreprise est exclue en cas d'utilisation non conforme des marchandises, lorsque le défaut est le fait du client ou d'un tiers ou si des manipulations ou réparations ont été entreprises par le client ou par un tiers. Toute garantie pour les consommables et pièces périssables est exclue.

X. Documents

Les documents (p. ex., factures, rejet d'une commande, etc.) adressés au client à la dernière adresse connue communiquée par ce dernier sont considérés dans tous les cas comme lui étant parvenus, à moins que le client n'ait notifié à l'entreprise un changement d'adresse en temps voulu et par écrit. Au cas où le changement d'adresse ne serait pas mentionné entraînant le changement d'un document existant (facture), l'entreprise se réserve le droit de facturer une taxe forfaitaire de 25 EUR net.

XI. Protection des données

Le client reconnaît que les données figurant dans le contrat peuvent être enregistrées, utilisées et modifiées pour les besoins de la comptabilité, le contrôle de solvabilité et les besoins commerciaux. Les données sont utilisées, conformément à la loi applicable, pour le suivi des transactions financières et la prospection publicitaire.

XII. Choix du droit applicable, Tribunal compétent et Clause de sauvegarde

(1) De convention expresse, le lieu d'exécution pour toutes livraisons/prestations et paiements bilatéraux est A-6134 Vomp exclusivement.

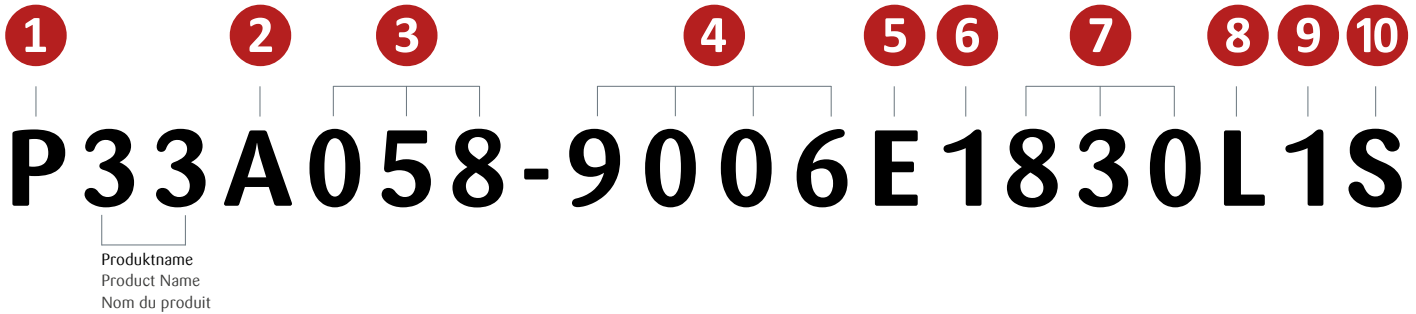
(2) Pour tous contrats conclus entre l'entreprise et le client et pour tous droits découlant de l'existence ou de l'absence de ces contrats, il est convenu que le droit autrichien s'applique, à l'exception des dispositions du droit privé international autrichien et des dispositions du droit commercial des Nations Unies.

(3) De convention expresse, le tribunal exclusivement compétent pour toutes actions en justice relatives aux conditions contractuelles est le tribunal compétent de fait en temps utile pour A-6134 Vomp. L'entreprise reste cependant libre de poursuivre le client devant un autre tribunal autrichien ou étranger également.

(4) En cas de nullité de dispositions particulières des présentes conditions commerciales générales et conditions générales de livraison, les parties au contrat s'engagent expressément par les présentes à appliquer les dispositions juridiquement valables les plus proches des objectifs économiques des dispositions nulles. La nullité de dispositions particulières est sans effet sur la validité juridique des autres dispositions restantes.

Artikelnummern

Item number | Numéros d'article



1 Leuchtenfamilie | Product Family | Famille de produits

P = Profilleuchte | Profile Luminaire | Luminaire profilé
F = Flächenleuchte | Area Luminaire | Luminaire rond ou carré
R = Ringleuchte | Ring Luminaire | Anneau lumineux
S = Spot/Strahler | Spotlight | Projecteur
T = Office Leuchte | Office Luminaire | Luminaire de bureau

2 Montageart | Type of Installation | Type de montage

A = Aufbauleuchte | Surface-mount Luminaire | Luminaire en saille
H = Hängeleuchte | Pendant Luminaire | Luminaire en suspension
W = Wandleuchte | Wall Luminaire | Luminaire en applique
E = Einbauleuchte | Recessed Luminaire | Luminaire encastré
F = Rahmenlose Einbauleuchte | Frameless Recessed Luminaire | Luminaire encastré sans cadre
S = 3-Phasen-Strahler | 3-Phase Track Spotlight | Projecteur 3 phases
T = Stehleuchte | Floor Lamp | Lampadaire
Z = Hängend Zentralbaldachin | Hanging Central canopy | Suspension avec patère centrale

3 Größe | Size | Taille

4 Farbe | Colour | Couleur

A6C0 = Aluminium natur eloxiert | Aluminium natural anodised finish |
Aluminium extrudé anodisé nature
9016 = weiß | white | blanc RAL
9005 = schwarz | black | noir RAL
9006 = silber | silver | argent RAL
WSWS = weiß | white | blanc
SWSW = schwarz | black | noir
SISI = silber | silver | argent

5 Schutzart | Protection Rating | Indice de protection

C = IP20
E = IP40
P = IP44
Q = IP54

6 Lichtabgabe | Fixture Type | Type d'éclairage

1 = direct/1 Spot
2 = direct/indirect/2 Spots
3 = 3 Spots

7 Leuchtmittel | Light Source | Source lumineuse

827/830/840/927/930/935/940 = LED
HCL = Dynamisches Weiß | Tunable White | Blanc dynamique
BAC = Backwaren | Bakery goods | Boulangerie
FLE = Fleisch | Meat | Boucherie
WUR = Wurstwaren | Sausage products | Charcuterie
FIS = Fisch | Fish | Poissonnerie
FAS = Fashion

8 Lichtleistung | Light Power | Puissance d'éclairage

L = Low Output
M = Medium Output
H = High Output
V = Very high Output
X = ohne Angabe | without notice | information non disponible

9 Lichtdimmung | Dimming Type | Type de gestion / gradation



























1 = ohne Dimmung | no dimming | sans gradation
3 = Dali dimmbar, direkt/indirekt gemeinsam | DALI-dimmable direct / indirect share |
gradation DALI (direct/indirect ensemble)
7 = Sensorsteuerung | sensor control | gestion par capteur

10 Lichtoptik | Emission Characteristic | Optique du luminaire

S = PC satiné
M = Microprisma
B = BAP | Louver | grille de défilement
A = Asymmetric
K = klar | clear | transparent
U = U-Abdeckung | U-Cover | vasque en U
L = Linse | Lens | Lentille
1 = 10°-19°
2 = 20°-29°
3 = 30°-39°
4 = 40°-49°

Piktogramme

Pictograms | Pictogrammes

230V/AC	Betriebsspannung Operating voltage Tension d'alimentation		Schutzklasse I Protection class I Classe de protection I		Decken- und Wandmontage Mounted on ceiling or wall Montage en saillie ou en applique
500mA DC	Betrieb an xxxmA DC Operated with xxxmA DC Fonctionnement avec xxxmA CC		Schutzklasse II Protection class II Classe de protection II		Deckenmontage Mounting on ceiling Montage au plafond
12V AC DC	Betrieb an 12V AC DC Operated with 12V AC DC Fonctionnement avec 12V AC DC		Schutzklasse III Protection class III Classe de protection III		Einbaumontage Decke und Wand Recessed in ceiling or wall Montage encastré plafond/mur
IP20/IP40 ...	Schutzart Protection rating Indice de protection		Elektronischer Trafo/Konverter inklusive Electronic transformer/converter included Transformateur/convertisseur électronique inclus		Einbaumontage Decke Recessed in ceiling Montage encastré plafond
IP54	Schutzart: Montage nur im geschützten Außenbereich! Protection rating: Install only in protected outdoor areas! Indice de protection: Montage en extérieur couvert uniquement !		Elektronischer Trafo/Konverter exklusive Electronic transformer/converter not included Transformateur/convertisseur électronique exclus		Hängemontage Suspended Montage en suspension
R _a >80	Farbwiedergabeindex Colour Rendering Index Indice de rendu des couleurs		CE Kennzeichnung CE marking Marquage CE		Wandmontage Mounted on wall Montage en applique
up to L90/50.000h	Lebensdauer Lifetime Durée de vie		HCL - Human Centric Lighting		Einbaumontage Wand Recessed in wall Montage encastré mur
MacAdam 3	MacAdam		Glühdrahttest Glow wire test Test au fil incandescent		Innenanwendung Indoor Intérieur
DALI switchDIM	EVG digital dimmbar (DALI/switchDIM) Digital dimmable ECG (DALI/switchDIM) Ballast électronique digital graduable (DALI/switchDIM)		Notlichttaugliche Version Model compatible with emergency light attachment Modèle compatible avec l'option éclairage de secours		Sicherheitskleinspannung Secure Low Voltage Très basse tension de sécurité
UGR<16	Blendwert Glare ratio Taux d'éblouissement unifié		Drehbar Rotatable Orientable		UL Zertifikat UL certification Certificat UL
AC	Wechselstrom Alternating Current Courant alternatif (CA)		Schwenkbar Swivelling Pivotant		ENEC Zertifikat ENEC certification Certificat ENEC
DC	Gleichstrom Direct Current Courant continu (CC)		Minimum Abstand zur bestrahlten Fläche Minimum distance to illuminated surface Distance min. par rapport à la surface éclairée		Kurzschlussfester Sicherheitskonverter / -transformator Short-circuit proof safety converter/transformer Convertisseur de sécurité
			VDE Prüfzeichen VDE certificate Certificat VDE		
			Leuchtmittel exklusive Light source exclusive Source non incluse		

18



Sweden Sales Office

Vertriebsbüro Schweden

Tel. +46-709 51 41 56
info@planlicht.com



Finland Sales Office

Vertriebsbüro Finnland

00540 Helsinki, Finland
Sörnäistenlaituri 3
info@planlicht.com



Germany Sales Office

Vertriebsbüro Deutschland

44141 Dortmund, Germany
Westfalendamm 69
Tel. +49-231-3954 5653
Fax +49-231-8602 0839
info@planlicht.com



France Sales Office

Vertriebsbüro Frankreich

67300 Schiltigheim, France
5, allée d'Helsinki
Tél. +33 390 20 82 07
info@planlicht.com



Headquarters & Production

Zentrale & Produktion

6134 Vomp, Austria, Au 25
Tel. +43-5242-71608, Fax +43-5242-71283
info@planlicht.com, www.planlicht.com

Wichtige Hinweise

Dieser Katalog richtet sich ausschliesslich an gewerbliche Kunden. Die in diesem Katalog angegebenen Werte sind Bemessungswerte und unterliegen produktionsbedingten Toleranzen*. Alle angeführten Angaben - insbesondere Grössen-, Material-, Farb- und technische Angaben - entsprechen dem Stand bei Druck und dienen ausschliesslich zur Information. Der Herausgeber haftet nicht für Satz- und Druckfehler sowie für Abweichungen der Produkte von Abbildungen und Angaben. planlicht behält sich vor, jederzeit ohne Ankündigung Änderungen an Produkten vorzunehmen. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der planlicht GmbH & Co KG, die unter www.planlicht.com eingesehen werden können.

* Leistung, Lichtstrom und Farbtemperatur unterliegen durch den Einsatz von elektronischen Bauteilen produktionsbedingten Toleranzen.
Toleranzen Leistung und Lichtstrom: +/- 10%. Toleranz Farbtemperatur: +/- 150K

Important remarks

This catalogue is reserved for professionals only. The values published in this catalogue are rated values, which can slightly change for reasons related to the production process*. The published data such as dimensions, materials, colours and technical data are valid at time of printing, and exclusively provided for informational purposes. The editor take no responsibility for typographical and print errors, as well as for any differences in the products, pictures and data. planlicht reserves the right to change the products at any time and without any notice. The Terms and Conditions of planlicht GmbH & Co KG (available on www.planlicht.com) shall apply.

* The power output, luminous flux and colour temperature can be slightly different due to specific electronic components used in the manufacturing process. The power output and luminous flux can differ by +/- 10%. The colour temperature can differ by +/-150K.

Remarques importantes

Ce catalogue est exclusivement destiné aux professionnels. Les valeurs publiées dans ce catalogue sont des valeurs mesurées, pouvant légèrement changer pour des raisons liées au processus de fabrication*. Les données techniques et autres informations (dimensions, matériaux, couleurs...) sont celles applicables au moment de l'impression du catalogue, et uniquement fournies à titre informatif. L'éditeur décline toute responsabilité en cas d'erreur de frappe, d'impression et pour tout autre différence concernant les produits, images et données publiées. planlicht se réserve le droit de modifier les produits à sa discrétion, à tout moment et sans préavis. Les conditions générales de vente de planlicht GmbH & Co KG applicables sont consultables sur www.planlicht.com.

* La puissance, le flux lumineux et la température de couleur peuvent légèrement différer en raison de l'utilisation de composants électroniques spécifiques dans le processus de production. La puissance et le flux lumineux peuvent différer de +/- 10 %. La température de couleur peut différer de +/- 150K.

BIM

Building Information Modelling (BIM)

Über die BIMobject-Cloud bietet planlicht BIM-Modelle und ergänzt die vorhandene Auswahl fortlaufend. (Der Download setzt eine persönliche Registrierung bei BIMobject voraus.)

planlicht offers BIM models and is continually upgrading the existing selection. (Download from BIMobject requires personal registration.)

Par l'intermédiaire du BIMobject-Cloud, planlicht propose des plugin BIM que l'on peut télécharger individuellement et dont la liste est complétée en permanence. (Le téléchargement présuppose un enregistrement personnel dans BIMobject.)

<http://www.planlicht.com/en/service/bim-modelle>



IMPRESSUM | COPYRIGHT & CREDITS

Verleger | Publisher | Éditeur: planlicht GmbH & Co KG, Schwaz/Vomp (A)
Idee, Konzept | Idea, concept | Idée, concept: Beatrice Praxmarer & Martin Fankhauser, planlicht
Layout | Layout | Mise en page: Beatrice Praxmarer, Nataša Arsic & Christian Jakl, planlicht
Bildbearbeitung | Image editing | Traitement de l'image: Christian Jakl, planlicht
Fotografie | Photography | Photos: Nataša Arsic, Christian Jakl, planlicht, www.shutterstock.com, www.fotolia.com
Übersetzungen | Translations | Traductions: Ingrid Bolley, planlicht
Technische Zeichnungen | Technical drawings | Dessins techniques: Christian Jakl, planlicht

Der vorliegende Katalog wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Dennoch müssen wir uns Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.
This catalogue has been produced with the greatest care, however we accept no responsibility for errors, misprints and alterations. All rights reserved.

notes

